

SIEMENS



Микроволновая печь

Mikro dalga

Микротолқынды пеш

Мікрохвильова піч

BF634LG.1 BF634RG.1 BF834LG.1 BF834RG.1

siemens-home.bsh-group.com/welcome

ru Правила пользования	3
tr Kullanma kılavuzu	23
kk Пайдалану нұсқаулығы	42
uk Інструкція з використання	61

Register
your
product
online

Оглавление

	Применение по назначению	4		Что делать в случае неисправности?	17
	Важные правила техники безопасности	4		Служба сервиса	18
	Общая информация	4		Номер E и номер FD	18
	Микроволновая печь	5		Технические данные	18
	Причины повреждений	7		Протестировано для Вас в нашей кухне-студии	
	Охрана окружающей среды	7		19	
	Правильная утилизация упаковки	7		Размораживание	19
	Знакомство с прибором	8		Размораживание и разогревание или доведение замороженных полуфабрикатов до готовности.	20
	Панель управления	8		Разогревание	20
	Элементы управления	8		Доведение до готовности	21
	Дисплей	8		Рекомендации по использованию микроволновой печи	22
	Меню «Режимы работы»	9		Контрольные блюда	22
	Дополнительная информация	9		Приготовление только с микроволнами	22
	Функции рабочей камеры	9		Размораживание только с микроволнами	22
	Перед первым использованием	10	<hr/>		
	Первый ввод в эксплуатацию	10		Более подробную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса можно найти на официальном сайте www.siemens-home.bsh-group.com и на сайте интернет-магазина www.siemens-home.bsh-group.com/eshops	
	Управление бытовым прибором	10			
	Включение и выключение прибора	10			
	Эксплуатация	10			
	Установка режима работы	11			
	Микроволны	11			
	Посуда	11			
	Уровни мощности микроволн	12			
	Установка мощности микроволн	12			
	Таймер	13			
	Установка таймера	13			
	Программы	13			
	Установка программы	13			
	Указания к программам	14			
	Время выдержки	14			
	Таблица программ	14			
	Базовые установки	15			
	Изменение установок	15			
	Список установок	15			
	Отключение электроэнергии	15			
	Изменение времени суток	15			
	Очистка	16			
	Чистящее средство	16			

Применение по назначению

Внимательно прочитайте данное руководство. Оно поможет вам научиться правильно и безопасно пользоваться прибором. Сохраняйте руководство по эксплуатации и инструкцию по монтажу для дальнейшего использования или для передачи новому владельцу.

Данный прибор предназначен исключительно для встраивания. Соблюдайте специальные инструкции по монтажу.

Распакуйте и осмотрите прибор. Не подключайте прибор, если он был поврежден во время транспортировки.

Подключение прибора без штепсельной вилки должен производить только квалифицированный специалист. Повреждения из-за неправильного подключения приводят к снятию гарантийных обязательств.

Этот прибор предназначен только для домашнего использования. Используйте прибор только для приготовления блюд и напитков. Следите за прибором во время его работы. Используйте прибор только в закрытом помещении.

Данный прибор предназначен для использования на высоте не более 4000 м над уровнем моря.

Дети до 8 лет, лица с ограниченными физическими, умственными и психическими возможностями, а также лица, не обладающие достаточными знаниями о приборе, могут использовать прибор только под присмотром лиц, ответственных за их безопасность, или после подробного инструктажа и осознания всех опасностей, связанных с эксплуатацией прибора.

Детям не разрешается играть с прибором. Очистка и обслуживание прибора не должны производиться детьми, это допустимо, только если они старше 8 лет и их контролируют взрослые.

Не допускайте детей младше 8 лет к прибору и его сетевому проводу.

Всегда следите за правильностью установки принадлежностей в рабочую камеру.

Важные правила техники безопасности

Общая информация

Предупреждение – Опасность возгорания!

Сложенные в рабочей камере легковоспламеняющиеся предметы могут загореться. Не храните в рабочей камере легковоспламеняющиеся предметы. Не открывайте дверцу прибора, если внутри прибора образовался дым. Выключите прибор, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей.

Предупреждение – Опасность ожога!

- Принадлежности или посуда очень горячие. Чтобы извлечь горячую посуду или принадлежности из рабочей камеры, всегда используйте прихватки.
- Пары спирта в горячей рабочей камере могут вспыхнуть. Запрещается готовить блюда, в которых используются напитки с высоким содержанием спирта. Добавляйте в блюда только небольшое количество напитков с высоким содержанием спирта. Осторожно откройте дверцу прибора.

Предупреждение – Опасность ошпаривания!

- В процессе эксплуатации открытые для доступа детали прибора сильно нагреваются. Не прикасайтесь к раскаленным деталям. Не подпускайте детей близко к прибору.
- Из открытой дверцы прибора может вырваться горячий пар. Осторожно откройте дверцу прибора. Не позволяйте детям подходить близко к горячему прибору.
- При использовании воды в рабочей камере может образоваться горячий водяной пар. Запрещается наливать воду в горячую рабочую камеру.

Предупреждение – Опасность травмирования!

- Поцарапанное стекло дверцы прибора может треснуть. Не используйте скребки для стекла, а также едкие и абразивные чистящие средства.

- Петли дверцы прибора подвижны при открывании и закрывании дверцы, вы можете защемить себе пальцы. Не дотрагивайтесь до участка, где находятся петли.

⚠ Предупреждение – Опасность удара током!

- При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности. Любые ремонтные работы и замена проводов и труб должны выполняться только специалистами сервисной службы, прошедшими специальное обучение. Если прибор неисправен, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.
- При сильном нагреве прибора изоляция кабеля может расплавиться. Следите за тем, чтобы кабель не соприкасался с горячими частями электроприборов.
- Проникающая влага может привести к удару электрическим током. Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители.
- Неисправный прибор может быть причиной поражения током. Никогда не включайте неисправный прибор. Выньте из розетки вилку сетевого провода или выключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

⚠ Предупреждение – Опасность, связанная с магнитным полем!

В панели управления или в элементах управления встроены постоянные магниты, которые могут воздействовать на электронные имплантаты, например, на кардиостимулятор или инжектор инсулина. Если вы используете электронные имплантаты, соблюдайте минимальное расстояние до панели управления 10 см.

Микроволновая печь

⚠ Предупреждение – Опасность возгорания!

- Использование прибора не по назначению опасно и может привести к поломке. Не допускается сушка продуктов или одежды, нагревание домашней обуви, крупяных или зерновых подушечек, губок, влажных тряпок и тому подобного. Например, домашняя обувь, крупяные или зерновые подушечки при нагревании могут вспыхнуть. Используйте прибор только для приготовления блюд и напитков.
- Продукты могут воспламениться. Никогда не разогревайте продукты питания в термостатической упаковке. Разогревать продукты в контейнерах из пластмассы, бумаги или других воспламеняющихся предметов можно только под наблюдением. Нельзя устанавливать слишком большую мощность микроволн или очень длительное время. Всегда следуйте указаниям, приведённым в данном руководстве по эксплуатации. Не сушите продукты в микроволновом режиме. Не размораживайте и не готовьте продукты с низким содержанием воды, например, хлеб, при высокой мощности микроволн или слишком долгое время.
- Масло для приготовления пищи может загореться. Никогда не разогревайте растительное масло в микроволновом режиме.

⚠ Предупреждение – Опасность взрыва!

Жидкости или другие продукты питания в плотно закрытой посуде могут взорваться. Никогда не разогревайте жидкости или другие продукты питания в плотно закрытой посуде.

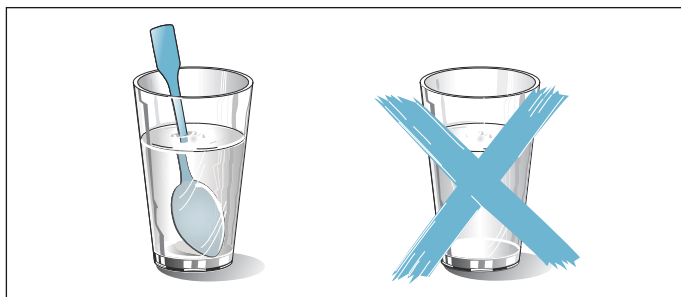
⚠ Предупреждение – Опасность ожога!

- Продукты с твёрдой кожурой или шкуркой могут «взорваться» во время и после нагревания. Нельзя варить яйца в скорлупе и разогревать варёные яйца. Никогда не варите моллюсков и ракообразных. При приготовлении яичницы-глазуньи нужно наколоть желток. У продуктов питания с жёсткой кожурой или шкуркой, например, яблок, томатов, картофеля, сосисок, кожура может лопнуть. Наколите кожуру или шкурку перед приготовлением.

- Детское питание прогревается не равномерно. Не разогревайте детское питание в закрытой посуде. Всегда снимайте крышку или соску. После нагрева тщательно перемешайте или взболтайте содержимое; перед тем как кормить ребенка, обязательно проверьте температуру.
- Разогретые блюда отдают тепло. Посуда может сильно нагреваться. Чтобы извлечь посуду и принадлежности из рабочей камеры, всегда используйте прихватки.
- Герметично запаивающая упаковка при нагревании может лопнуть. Всегда соблюдайте указания на упаковке. Чтобы извлечь блюда из рабочей камеры, всегда используйте прихватки.

⚠ Предупреждение – Опасность ошпаривания!

- При нагревании жидкости возможна задержка закипания. В этом случае температура закипания достигается без образования в жидкости характерных пузырьков. Даже при незначительном сотрясении ёмкости горячая жидкость может внезапно начать сильно кипеть и брызгать. При нагревании всегда кладите в ёмкость ложку. Это поможет избежать задержки закипания.



⚠ Предупреждение – Опасность травмирования!

- Неподходящая посуда может лопнуть. В ручках и крышках фарфоровой и керамической посуды могут быть мелкие дырочки, за которыми находятся пустоты. При проникании в эти пустоты влаги посуда может треснуть. Используйте специальную посуду для микроволновых печей.
- Использование металлической посуды или ёмкостей в режиме микроволн может вызвать образование искр. Это может привести к повреждению прибора. Запрещается использовать металлические ёмкости в режиме микроволн.

⚠ Предупреждение – Опасность удара током!

Прибор работает под высоким напряжением. Никогда не вскрывайте корпус прибора.

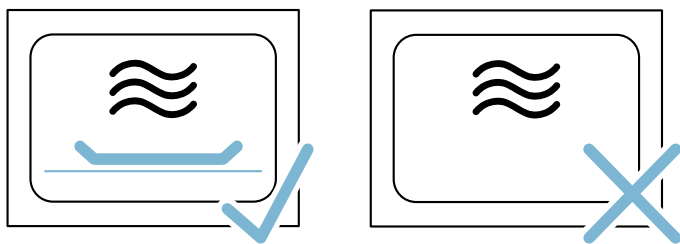
⚠ Предупреждение – Высокая опасность для здоровья!

- Недостаточная очистка может привести к повреждению поверхности. Возможен выход энергии микроволн наружу. Очищайте прибор своевременно и сразу же удаляйте из него остатки продуктов. Всегда следите за чистотой рабочей камеры, уплотнения дверцы, дверцы и ограничителя открывания дверцы. → "Очистка" на страница 16
- Через повреждённую дверцу рабочей камеры или её уплотнитель может выходить энергия микроволн. Не используйте прибор, если повреждены дверца или её уплотнитель. Вызовите специалиста сервисной службы.
- У приборов без защитного корпуса энергия микроволн может выходить наружу. Никогда не снимайте защитный корпус. Для осуществления профилактики и ремонта вызывайте сервисную службу.

Причины повреждений

Внимание!

- Искрение: следите за тем, чтобы металл, например, ложка, был на расстоянии не менее 2 см от стенок духового шкафа и внутренней стороны дверцы. Искровые разряды могут повредить стекло дверцы.
- Алюминиевая посуда: ни в коем случае не используйте алюминиевую посуду. Прибор может повредиться из-за искрообразования.
- Режим микроволн при пустом приборе: работа прибора без установленных в рабочую камеру блюд ведёт к перегрузке. Никогда не запускайте режим микроволн, не установив блюдо в рабочую камеру. Исключением является кратковременная проверка посуды. → "Микроволны" на страница 11



- Влага в рабочей камере: влага, находящаяся в рабочей камере в течение длительного времени, может привести к коррозии. После использования дайте рабочей камере высохнуть. Не держите влажные продукты в закрытой рабочей камере в течение длительного времени. Ни в коем случае не используйте рабочую камеру для хранения продуктов.
- Сильно загрязнён уплотнитель: при сильном загрязнении уплотнителя дверца прибора перестаёт нормально закрываться. Это может привести к повреждению поверхности прилегающей к прибору мебели. Следите за чистотой уплотнителя дверцы. → "Очистка" на страница 16
- Попкорн в микроволновой печи: нельзя устанавливать слишком большую мощность микроволн. Максимум 600 W. Пакетики с попкорном всегда кладите на стеклянное блюдо. Из-за перегрузки стекло дверцы может треснуть.

Охрана окружающей среды

Правильная утилизация упаковки

Утилизируйте упаковку с соблюдением правил экологической безопасности.



Данный прибор имеет отметку о соответствии европейским нормам 2012/19/EU утилизации электрических и электронных приборов (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Данные нормы определяют действующие на территории Евросоюза правила возврата и утилизации старых приборов.

Знакомство с прибором

В этой главе приводится описание дисплея и элементов управления. Кроме того, вы узнаете о различных функциях вашего прибора.

Указание: В зависимости от типа прибора возможны расхождения в цвете и некоторые незначительные отклонения от данного описания.

Панель управления

Различные функции прибора можно настраивать с помощью расположенных на панели управления кнопок, сенсорных полей и поворотного переключателя. На дисплее также отображаются текущие установки.

При включенном приборе отображается панель управления с выбранным режимом работы.



- 1 Кнопки**
На кнопках слева и справа от поворотного переключателя имеется точка давления. Нажмите кнопку для запуска.
- 2 Поворотный переключатель**
Поворотный переключатель можно поворачивать как влево, так и вправо.
- 3 Дисплей**
На дисплее можно увидеть текущие установочные значения, опции для выбора или рекомендации в виде текстов.
- 4 Сенсорные поля**
Под сенсорными полями слева < и справа > от дисплея расположены сенсоры. Для выбора функции нажмите соответствующую стрелку.



open	Автоматическое открывание дверцы	Открывание дверцы прибора
start/stop		Запуск или остановка режима
Сенсорные поля		
<	Поле слева от дисплея	Перемещение влево
>	Поле справа от дисплея	Перемещение вправо

Элементы управления

Некоторые элементы управления разработаны специально для функций вашего прибора, благодаря чему возможно быстрое и простое изменение установок.

Кнопки и сенсорные поля

Здесь дано краткое описание значений различных кнопок и сенсорных полей.

Кнопки	Значение	
on/off		Включение и выключение прибора
menu	Меню	Открытие меню «Режимы работы»
	Информация	Индикация рекомендаций
	Функция времени	Установка таймера

Поворотный переключатель

Поворотным переключателем можно менять режимы работы и установочные значения, отображаемые на дисплее.

В большинстве списков выбора, например, для программ, после последнего пункта снова следует первый.

В некоторых списках выбора, например, для времени приготовления, при достижении минимальной или максимальной температуры следует поворачивать поворотный переключатель назад.

Дисплей

На дисплее даётся краткий обзор всех данных.

Значение, которое требуется установить в данный момент, показано на тёмном фоне и выделено шрифтом белого цвета.

Статусная строка

Статусная строка находится в верхней части дисплея. Здесь отображаются время суток, время таймера и продолжительность программы.

Индикатор процесса

Он обеспечивает, например, обзор текущего времени приготовления. Прямая линия под установочными значениями заполняется слева направо, в зависимости от выполнения текущего режима.


Меню «Режимы работы»

Меню разделено на различные режимы работы, благодаря чему вы можете быстро получить доступ к требуемой функции.


В зависимости от типа прибора, предлагается разное количество режимов работы.

Режим работы	Использование
Микроволны	Выбор мощности микроволн
Программы	Автоматические программы Простое приготовление выбранных блюд
Установки → "Базовые установки" на страница 15	Базовые установки прибора можно заменить на более удобные для вас.

Дополнительная информация

В большинстве случаев в руководстве по использованию вашего прибора или на дисплее предоставляются указания и подробная информация о выполненных действиях. Для этого нажмите кнопку . Указание отобразится на несколько секунд. При отображении длинных указаний перейдите к окончанию указания с помощью поворотного переключателя.

Некоторые указания отображаются автоматически, например, запрос на подтверждение или предупреждения.

Указание можно удалить, повторно нажав кнопку .

Функции рабочей камеры

Функции рабочей камеры упрощают эксплуатацию прибора. Так, например, освещается большая часть рабочей камеры, а вентилятор защищает прибор от перегрева.

Автоматическое открывание дверцы

Дверца прибора резко откроется при задействовании функции автоматического открывания дверцы. Дверцу прибора можно полностью открыть вручную.

При отключении электроэнергии функция автоматического открывания дверцы не активна. Дверцу прибора можно открыть вручную.

Указания

- При открывании дверцы прибора во время его работы режим прерывается.
- Если вы закроете дверцу, работа прибора не возобновится автоматически. Выполнение режима необходимо запустить вручную.
- Если прибор выключен в течение длительного времени, дверца прибора открывается с задержкой.

Освещение рабочей камеры

При открывании дверцы прибора включается освещение рабочей камеры. Если дверца открыта более 5 минут,

освещение рабочей камеры отключается. При задействовании функции автоматического открывания дверцы освещение рабочей камеры снова включается.

При выборе любого режима работы освещение рабочей камеры включается после запуска режима. После завершения режима освещение отключается.

Охлаждающий вентилятор

Вентилятор включается и выключается по мере необходимости. Тёплый воздух выходит из дверцы.

Вентилятор может продолжать работать определённое время после завершения работы прибора.

Внимание!

Не закрывайте вентиляционные прорези, в противном случае возможно перегревание прибора.

Указания

- В микроволновом режиме работы прибор не нагревается. Тем не менее, включается охлаждающий вентилятор. Вентилятор может продолжать работать даже после выключения микроволнового режима.
- На стекле дверцы, внутренних стенках и дне рабочей камеры может образовываться конденсат. Это нормальное явление, не оказывающее отрицательного воздействия на функционирование прибора. По окончании приготовления просто удалите конденсат.



Перед первым использованием

Перед использованием прибора необходимо выполнить несколько установок.

Первый ввод в эксплуатацию

После выполнения электрического подключения или отключения электроэнергии на дисплее отображаются установки для первого ввода в эксплуатацию. Перед тем, как появится запрос, может пройти несколько секунд.

Указание: Эти установки можно в любой момент снова изменить в базовых установках.

Выбор языка сообщений

1. Установите требуемый язык с помощью поворотного переключателя.
2. Нажмите на стрелку >. На дисплее появляется следующая установка.

Установка времени суток

1. Установите текущее время суток с помощью поворотного переключателя.
2. Нажмите на стрелку >

Установка даты

1. Установите текущий день с помощью поворотного переключателя.
2. Для подтверждения нажмите на стрелку >.
3. Установите текущий месяц с помощью поворотного переключателя.
4. Для подтверждения нажмите на стрелку >.
5. Установите текущий месяц с помощью поворотного переключателя.
6. Для подтверждения нажмите на стрелку >. На дисплее появляется сообщение о завершении первого ввода в эксплуатацию.



Управление бытовым прибором

Вы уже познакомились с элементами управления и принципом их функционирования. Здесь приводится описание настроек прибора. Вы узнаете, что именно происходит при включении и отключении прибора и как устанавливать режимы работы.

Включение и выключение прибора

Перед выполнением установок включите прибор.

Указание: Установка таймера возможна также при выключенном приборе. Некоторые индикации и указания на дисплее отображаются также в том случае, если прибор выключен.

После завершения работы выключите прибор. Если установки не выполняются в течение длительного времени, прибор выключается автоматически.

Включение прибора

Включите прибор кнопкой «on/off». Надпись «on/off» над кнопкой загорается синим цветом.

На дисплее появляется логотип «Siemens», а затем максимальная мощность микроволн.

Прибор готов к работе.

Более подробную информацию о режимах работы можно найти в отдельных главах.

Выключение прибора

Выключите прибор кнопкой «on/off». Подсветка над кнопкой гаснет.

При необходимости выполняется отмена установленной функции.

На дисплее появляется время суток и дата.

Указание: В базовых установках вы можете выбрать, должны ли отображаться время суток и дата при выключенном приборе.

Эксплуатация

При эксплуатации выполнение некоторых шагов одинаково для всех режимов работы. Далее представлены основные шаги, выполняемые при эксплуатации прибора.

Включение режима

Для включения любого режима необходимо нажать кнопку «start/stop».

После запуска на дисплее отображаются ваши установки. Индикатор процесса обеспечивает, например, обзор текущего времени приготовления.

Указание: Если при открывании дверцы прибора режим работы прерывается, то после того, как дверца прибора будет закрыта, необходимо снова запустить режим кнопкой «start/stop».

Приостановка режима

Вы можете приостановить и снова запустить режим кнопкой «start/stop».

Для отмены всех установок нажмите кнопку «on/off».

Указания

- При открывании дверцы прибора режим работы также прерывается.
- После прерывания или отмены режима вентилятор может работать дальше.

Установка режима работы

После включения прибора отображается установленный рекомендуемый режим работы. Вы можете немедленно активизировать эту установку.

Подробное описание действий при установке другого режима работы можно найти в соответствующих главах.

Запомните следующее:

1. Нажмите кнопку «menu». Открывается меню «Режимы работы».
2. Установите требуемый режим работы с помощью поворотного переключателя. В зависимости от режима работы предоставляются различные опции выбора.
3. С помощью стрелки > вы можете перейти к выбранному режиму работы.
4. Измените выбор с помощью поворотного переключателя. Измените другие установки в зависимости от выбора.
5. Запустите кнопкой «start/stop». На дисплее появляется отсчёт времени. Отображены установки и индикатор процесса.

Указание: При выходе из текущей установки, нажав на кнопку «menu», вы снова перейдёте к уровню режимов работы.

Микроволны

В режиме микроволн возможно особенно быстрое приготовление блюд, разогрев или размораживание продуктов.

Для оптимального использования режима микроволн учитывайте указания по выбору посуды и ориентируйтесь на характеристики, приведённые в таблице вариантов использования в конце руководства по эксплуатации. → "Протестировано для Вас в нашей кухне-студии" на страница 19

Посуда

Для микроволнового режима следует использовать соответствующую посуду. Для того чтобы нагреть блюда, не повредив прибор, используйте только пригодную для микроволнового режима посуду.

Рекомендуемая посуда

Используйте жаропрочную посуду из стекла, стеклокерамики, фарфора, керамики или термостойкой пластмассы. Эти материалы пропускают микроволны.

Сервировочная посуда также подходит для этого режима. Таким образом, не нужно перекладывать блюда из одной посуды в другую. Использовать посуду с золотым или серебряным орнаментом можно только в том случае, если изготовитель посуды гарантирует её пригодность для микроволнового режима.

Неподходящая посуда

Металлическая посуда не подходит для микроволнового режима, так как металл не пропускает микроволны. В закрытой металлической посуде блюда не разогреваются.

Внимание!

Искрение: следите за тем, чтобы металл, например, ложка, был на расстоянии не менее 2 см от стенок духового шкафа и внутренней стороны дверцы. Искровые разряды могут повредить стекло дверцы.

Проверка пригодности посуды

Включать режим микроволн с пустой посудой запрещается. Единственным исключением является кратковременная проверка посуды.

Если вы не уверены, что посуда подходит для микроволн, произведите следующую проверку:

1. поставьте пустую посуду на ½–1 минуту в рабочую камеру при максимальной мощности.
2. Время от времени проверяйте температуру посуды. Посуда должна быть холодной или нагреться до температуры, допускающей прикосновение рукой. Если посуда сильно нагревается или происходит искрение, то она непригодна. Прервите проверку.

Предупреждение – Опасность ожога!

В процессе эксплуатации открытые для доступа детали прибора сильно нагреваются. Не прикасайтесь к раскалённым деталям. Не подпускайте детей близко.

Уровни мощности микроволн

Для приготовления блюд можно выбрать различную мощность микроволн.

Мощность микроволн представлена в виде уровней, которые не всегда соответствуют точному количеству Ватт, потребляемых прибором.

Уровень	Блюда	Максимальное время приготовления
90 W	для размораживания нежных блюд	1 ч 30 мин
180 W	для размораживания и доведения блюд до готовности	1 ч 30 мин
360 W	для тушения мяса и разогревания нежных блюд	1 ч 30 мин
600 W	для разогревания и доведения блюд до готовности	1 ч 30 мин
900 W	для разогревания жидкостей	30 мин

Предлагаемые значения:

Для каждой мощности микроволн предлагается время приготовления. Вы можете принять их или изменить в соответствующем поле.

Максимальная настройка предусмотрена для разогрева жидкостей. Для защиты прибора от перегрева максимальная мощность микроволн на некоторое время снижается. Полная мощность становится доступной после завершения времени, предусмотренного на охлаждение прибора.

Установка мощности микроволн

Пример: мощность микроволн 600 W, время приготовления 5 мин.

1. Нажмите кнопку «on/off». Прибор готов к работе. На дисплее отображается предлагаемая максимальная мощность микроволн со временем приготовления. Вы можете изменить её в любой момент.
2. Установите требуемую мощность микроволн с помощью поворотного переключателя.



На дисплее отображается мощность микроволн и предлагаемое время приготовления.

3. Нажмите на стрелку >.
4. Установите требуемое время приготовления с помощью поворотного переключателя.



5. Запустите кнопкой «start/stop».



Запускается режим работы прибора. На дисплее начинается отсчёт времени выполнения.

Указания

- При включении прибора на дисплее всегда появляется предложение выбрать наибольшую мощность микроволн.
- Вентилятор может продолжать работать даже при открывании дверцы прибора во время приготовления.

По истечении времени приготовления

Раздаётся звуковой сигнал. Работа в данном режиме завершена.

Для досрочного отключения сигнала: Нажмите на кнопку ⏸.

Указание: После нажатия кнопки ⏸ отображается функция таймера, через некоторое время индикация автоматически гаснет. Снова нажмите на кнопку ⏸ для того, чтобы индикация функции таймера погасла немедленно.

Выключите прибор кнопкой «on/off».

Изменение времени приготовления

Это возможно в любой момент.

Измените время приготовления с помощью поворотного переключателя.

Работа возобновляется.

Изменение мощности микроволн

Это возможно в любой момент.

Стрелкой < перейдите к выбору мощности микроволн.

Установите требуемую мощность микроволн поворотным переключателем.

Время приготовления не изменяется.

Работа возобновляется.


Указание: Если установленное время приготовления превышает продолжительность приготовления с мощностью микроволн 900 W, то оно автоматически уменьшается. Работа прибора не возобновляется. Запуск режима кнопкой «start/stop»

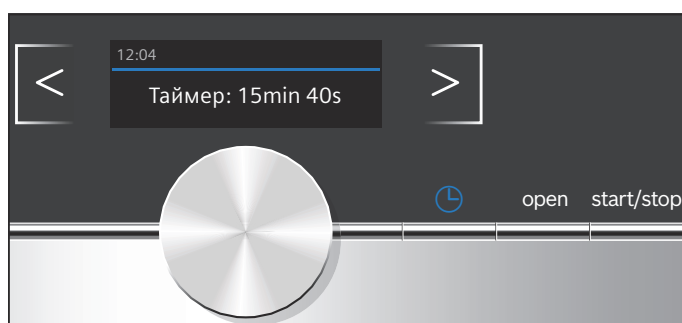
Таймер

Вы можете использовать таймер как обычный бытовой. Таймер работает одновременно с другими установками. Вы можете установить его в любое время даже при выключенном приборе. Для таймера предусмотрен собственный сигнал, чтобы можно было понять, истекло ли время таймера или время приготовления.

Установка таймера

Время можно установить максимум до 24 часов. Чем выше значение, тем больше шаги по времени.


1. Нажмите кнопку . Отображается таймер.
2. Установите время таймера поворотным переключателем.




3. Запустите кнопкой .

Указание: Через несколько секунд также автоматически запускается таймер.


Начинается отсчёт времени таймера. Через некоторое время индикация снова сменяется на прежнюю. В статусной строке отображается символ таймера и отсчёт времени.

По истечении времени таймера раздаётся звуковой сигнал. Вы можете заранее отменить звуковой сигнал нажатием кнопки .

Указания

- Таймер отображается на дисплее даже при выключенном приборе.
- Если выполняется режим работы, нажмите кнопку , чтобы выбрать таймер. На несколько секунд отображается время таймера, которое может быть изменено.

Изменение времени таймера

Для изменения времени таймера нажмите кнопку . Отображается время таймера, которое может быть изменено с помощью поворотного переключателя.

Прерывание работы таймера


Для того, чтобы прервать работу таймера, снова установите время таймера на исходное значение. После того, как изменение было принято, символ больше не горит.

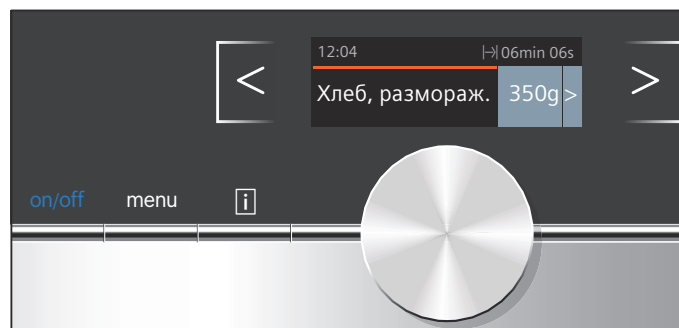
Программы

С помощью программ приготовления вы можете очень просто готовить блюда. Нужно выбрать программу и указать вес продуктов. Оптимальную установку предложит программа.


Установка программы

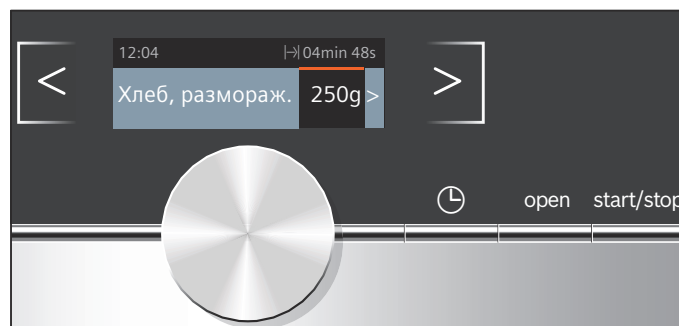
Пример: программа «Хлеб, размораж.», вес 250 g.


1. Нажмите кнопку «on/off». Прибор готов к работе.
2. Нажмите кнопку «menu». Отображаются режимы работы.
3. Выберите «Программы» с помощью поворотного переключателя.
4. Нажмите на стрелку . На дисплее появляется первая программа.
5. Установите нужную программу с помощью поворотного переключателя.



Нужная программа выбрана. На дисплее предлагается предлагаемый вес.

6. Нажмите на стрелку . Значение веса можно изменить.
7. Установите нужный вес с помощью поворотного переключателя.



8. Нажмите на стрелку . Отображается указание по приготовлению.
9. Запустите кнопкой «start/stop». Запускается режим работы прибора. На дисплее начинается отсчёт времени выполнения.

Указания

- Время приготовления рассчитывается программами.

- Во время приготовления некоторых блюд на дисплее появляется указание перевернуть или перемешать блюдо. Следуйте данным указаниям. При открывании дверцы прибора режим приостанавливается. После того, как дверца прибора будет закрыта, снова запустите режим. Если вы не перевернёте или не перемешаете блюдо, программа будет выполняться, как обычно, до момента её окончания.

Указания к программам

Поместите продукт в холодный духовой шкаф.

Выньте продукт из упаковки и взвесьте его. Если вы не можете определить точный вес, то округлите.

Для программ всегда используйте посуду, предназначенную для микроволновой печи, например, из стекла или керамики. В таблице программ вы найдёте указания по выбору посуды.

Таблицу рекомендуемых продуктов, диапазонов веса и необходимой посуды вы найдёте в примечаниях к рекомендациям.

Нельзя устанавливать вес свыше указанного значения.

При приготовлении многих блюд вы через некоторое время услышите сигнал. Переверните продукт или перемешайте его.

Размораживание:

- По возможности используйте продукты, которые замораживались порционно и хранились при температуре -18°C .
- Уложите замороженные продукты в плоскую посуду, например, в стеклянную или фарфоровую тарелку.
- После выполнения программы размораживания оставьте продукт ещё на 15–90 минут для выравнивания температуры.
- Размораживайте хлеб только в необходимых количествах, так как он быстро черствеет.
- При размораживании мяса или птицы образуется жидкость. Ни в коем случае нельзя использовать её для дальнейшей готовки, она также не должна соприкасаться с другими продуктами.

Таблица программ

Программа	Подходящие продукты	Диапазон веса, kg	Посуда
Размораживание			
Хлеб*	Хлеб, целиком, круглый или продолговатый, хлеб ломтиками, сдобный пирог, пирог из дрожжевого теста, фруктовый пирог, пирог без глазури, сливок и крема	0,20–1,50 kg	Плоская открытая посуда Дно рабочей камеры
Мясо*	Жаркое, порционные куски, мясной фарш, цыплёнок, пулярка, утка	0,20–2,00 kg	Плоская открытая посуда Дно рабочей камеры
Рыба*	Рыба целиком, рыбное филе, рыбные котлеты	0,10–1,00 kg	Плоская открытая посуда Дно рабочей камеры
Доведение до готовности			
Свежие овощи**	Цветная капуста, брокколи, морковь, кольраби, зелёный лук, сладкий перец, цуккини	0,15–1,00 kg	Закрытая посуда Дно рабочей камеры

*) Не забывайте после сигнала переворачивать блюдо

**) Следить за сигналом к перемешиванию

- Уже размороженный фарш вынимайте после переворачивания.
- Целую птицу укладывайте в посуду грудкой вниз, кусочки птицы — кожей вверх.

Овощи:

- Свежие овощи: порежьте на кусочки одинаковой величины. На каждые 100 g добавьте одну столовую ложку воды.
- Замороженные овощи: подходят только бланшированные, а не приготовленные перед заморозкой овощи. Не подходят овощи глубокой заморозки со сливочным соусом. Добавьте 1–3 ст.л. воды. Для шпината и краснокочанной капусты воду добавлять не следует.

Картофель:

- Отварной картофель: порежьте на кусочки одинаковой величины. На каждые 100 g добавьте две столовых ложки воды и щепотку соли.
- Картофель в мундире: картофелины должны быть примерно одинаковой толщины. Помойте картофелины и проткните кожуру. Положите ещё влажный картофель в посуду без воды.

Рис:

- Не используйте необработанный и рис быстрого приготовления в пакетиках.
- Добавьте воду в количестве, в два–два с половиной раза превышающем количество риса.

Время выдержки

Некоторые блюда по окончании программы следует оставлять в рабочей камере до полного приготовления.

Блюдо	Время выдержки
Овощи	Прим. 5 минут
Картофель	Прим. 5 минут. Слейте образовавшуюся воду
Рис	5–10 минут

Программа	Подходящие продукты	Диапазон веса, kg	Посуда
Замороженные овощи**	Цветная капуста, брокколи, морковь, кольраби, краснокочанная капуста, шпинат	0,15–1,00 kg	Закрытая посуда Дно рабочей камеры
Картофель**	Отварной картофель, картофель в мундире, картофель одинаковой величины	0,20–1,00 kg	Закрытая посуда Дно рабочей камеры
Рис**	Рис, длиннозёрный рис*	0,05–0,30 kg	Высокая закрытая посуда Дно рабочей камеры

*) Не забывайте после сигнала переворачивать блюдо
 **) Следить за сигналом к перемешиванию

Базовые установки

Для обеспечения быстрого и простого обслуживания прибора предоставляются различные установки. В случае необходимости эти установки можно изменить.

Изменение установок

1. Нажмите кнопку «on/off».
2. Нажмите кнопку «menu».
Открывается меню «Режимы работы».
3. Поворотным переключателем выберите «Установки».
4. Нажмите на стрелку >.
5. Измените значения с помощью поворотного переключателя.
6. Стрелкой > перейдите к следующим установкам и измените их при необходимости.
7. Нажмите кнопку «menu», чтобы сохранить данные.
На дисплее отображается «Отменить» или «Сохранить».
8. Сделайте выбор, нажав на соответствующие сенсорные поля.

Список установок

В списке представлены все возможные базовые установки и варианты изменения их значений. На дисплее выводятся только те установки, которые имеются у вашего прибора.

Можно изменить следующие установки:

Установка	Выбор
Язык	Установка языка
Время суток	Установка текущего времени суток
Дата	Установка текущей даты
Звуковой сигнал	Непродолжит. Средн. продолжит.* Продолжит.
Звук нажатия кнопок	Включён Выключен* (звук нажатия остаётся у кнопки «on/off»)
Яркость дисплея	Установка одной из 5 ступеней Ступень 3*
Индикатор времени	Цифровой + дата* Цифровой Выкл.

Ночной режим освещения	Выключен* Включён (дисплей гаснет в промежутке между 22:00 и 6:00)
Демонстрационный режим	Выключен* Включён (отображается только в первые 3 минуты после прерывания программы или первого ввода в эксплуатацию)
Заводские установки	Возвратить Не возвращать*
* Заводская установка (заводские установки могут отличаться в зависимости от типа прибора)	

Указание: Изменения, выполненные для установок языка, звука нажатия кнопок и яркости дисплея, действуют сразу. Изменения, выполненные для всех других установок, действительны только после сохранения установок.

Отключение электроэнергии

Введённые вами изменения для установок сохраняются также после нарушения подачи электроэнергии.

Однако при продолжительном отключении электроэнергии необходимо заново выполнить установки для первого ввода в эксплуатацию.

Изменение времени суток

Время суток можно изменить в базовых установках.

Пример: при переходе с летнего времени на зимнее.

1. Нажмите кнопку «on/off».
2. Нажмите кнопку «menu».
3. Поворотным переключателем выберите «Установки».
4. С помощью стрелки > нажмите на «Время суток».
5. Измените время суток с помощью поворотного переключателя.
6. Нажмите кнопку «menu».
На дисплее отображается «Сохранение» или «Удаление».

Очистка

При тщательном уходе и очистке ваш прибор надолго сохранит свою привлекательность и функциональность. В данном руководстве по эксплуатации приводится описание правильного ухода и правильной очистки прибора.

Предупреждение – Опасность ожога!

Прибор становится очень горячим. Не прикасайтесь к горячим внутренним поверхностям прибора или нагревательным элементам. Всегда давайте прибору остыть. Не позволяйте детям подходить близко к горячему прибору.

Предупреждение – Опасность удара током!

Проникающая влага может привести к удару электрическим током. Не используйте очиститель высокого давления или пароструйные очистители.

Предупреждение – Опасность травмирования!

Пощарапанное стекло дверцы прибора может треснуть. Не используйте скребки для стекла, а также едкие и абразивные чистящие средства.

Указание: Неприятные запахи, например, после приготовления рыбы, можно легко устранить. Налейте в чашку воды и добавьте несколько капель лимонного сока. Всегда кладите в ёмкость ложку, чтобы предотвратить запаздывание образования пузырьков. Нагревайте воду в печи в течение 1–2 минут при самой высокой мощности микроволн.

Чистящее средство

Во избежание повреждения различных поверхностей в результате применения неподходящих чистящих средств следуйте указаниям в таблице.

Не используйте

- едкие или абразивные чистящие средства,
- металлические скребки или скребки для стеклянных поверхностей для очистки стекла дверцы,
- металлические скребки или скребки для стеклянных поверхностей для очистки уплотнителя дверцы,
- жёсткие мочалки и губки,
- чистящие средства, содержащие большой процент спирта.

Новые губки для мытья посуды тщательно вымойте перед использованием.

Зона очистки	Чистящее средство
Передняя панель прибора	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью тряпочки и вытрите насухо мягким полотенцем. Не используйте для очистки металлические скребки или скребки для стеклянных поверхностей.
Дисплей	Используйте для очистки салфетку из микрофибры или слегка влажную тряпку. Не используйте мокрую тряпку.

Зона очистки	Чистящее средство
Нержавеющая сталь	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью тряпочки и вытрите насухо мягким полотенцем. Немедленно удаляйте пятна извести, жира, крахмала и яичного белка. Под такими пятнами может возникнуть коррозия. Специальные средства для очистки металлических изделий можно приобрести в сервисной службе или в специализированном магазине.
Внутренние поверхности из нержавеющей стали	Горячий мыльный или уксусный раствор: очистите с помощью тряпочки и вытрите насухо мягким полотенцем. Не используйте ни спреи для духовых шкафов, ни любые другие агрессивные очистители для духовых шкафов, а также абразивные чистящие средства. Также не подходят жёсткие мочалки, грубые губки и средства для очистки кастрюль. Эти средства царапают поверхность. Хорошо высушите внутренние поверхности.
Стекла дверцы	Средство для очистки стекол: очистите с помощью тряпочки. Не используйте скребки для стёкол.
Уплотнитель дверцы Не снимайте!	Горячий мыльный раствор: очистите с помощью тряпочки, не тереть. Не используйте для очистки металлические скребки или скребки для стеклянных поверхностей.

Что делать в случае неисправности?

Часто случается, что причиной неисправности стала какая-то мелочь. Перед обращением в сервисную службу попробуйте устранить возникшую неисправность самостоятельно, следуя указаниям из таблицы.

Рекомендация: Если вам не вполне удалось блудо, обратитесь к следующей главе. В ней вы найдёте множество рекомендаций и указаний по выполнению

Таблица неисправностей

Неисправность	Возможная причина	Способ устранения/указания
Прибор не работает, индикация на дисплее отсутствует	Вилка не вставлена в розетку	Подключите прибор к электросети
	Отключение электроэнергии	Проверьте, функционируют ли другие кухонные приборы
	Неисправен предохранитель	Проверьте, в порядке ли предохранитель прибора в блоке предохранителей
	Неправильная эксплуатация	Выключите предохранитель прибора в блоке предохранителей и через прим. 60 секунд включите его снова
Прибор не запускается	Дверца прибора закрыта неплотно	Закройте дверцу прибора
Прибор не нагревается. На дисплее появляется надпись «Демонстрационный режим».	Прибор работает в демонстрационном режиме	Деактивизируйте демонстрационный режим в базовых установках. Ненадолго отсоедините прибор от электросети (выверните предохранитель или выключите предохранительный выключатель в блоке предохранителей). После этого в течение 3 минут деактивизируйте демонстрационный режим в базовых установках.
Освещение рабочей камеры не работает	Освещение рабочей камеры неисправно	Вызовите специалиста сервисной службы
Сообщение об ошибке «Exxx»*		При появлении сообщения об ошибке выключите и снова включите прибор; в том случае, если неисправность была однократной, индикация гаснет. Если эта ошибка повторяется неоднократно или индикация не исчезает, свяжитесь с сервисной службой и сообщите код ошибки.

* Особенности:

Сообщение об ошибке «E0532»: откройте и снова закройте дверцу прибора.

Сообщение об ошибке «E6501»: выключите прибор. Подождите 10 минут. Снова включите прибор.

оптимальной установки → "Протестировано для Вас в нашей кухне-студии" на страница 19.

⚠ Предупреждение – Опасность удара током!

При неквалифицированном ремонте прибор может стать источником опасности. Любые ремонтные работы и замена проводов и труб должны выполняться только специалистами сервисной службы, прошедшими специальное обучение. Если прибор неисправен, выньте вилку сетевого провода из розетки или отключите предохранитель в блоке предохранителей. Вызовите специалиста сервисной службы.

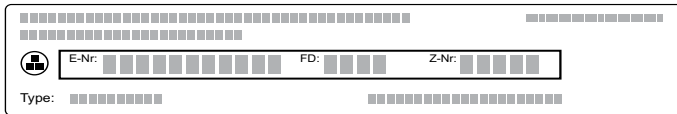
Служба сервиса

Если ваш прибор нуждается в ремонте, наша сервисная служба всегда к вашим услугам. Мы всегда стараемся найти подходящее решение, чтобы избежать, в том числе, ненужных вызовов специалистов.

Номер E и номер FD

При звонке обязательно сообщите полный номер изделия (номер E) и заводской номер (номер FD), что позволит вам получить квалифицированную помощь. Фирменная табличка с номерами находится на внутренней стороне дверцы.


Если для вашего прибора предусмотрена функция использования пара, это указано на типовой табличке справа за панелью.



Чтобы не тратить время на поиск этих номеров, впишите их и телефонный номер сервисной службы здесь.

Номер E

Номер FD

Сервисная служба 

Обратите внимание, что визит специалиста сервисной службы для устранения повреждений, связанных с неправильным использованием прибора, даже во время действия гарантии не является бесплатным.

Заявка на ремонт и консультация при неполадках

Контактные данные всех стран Вы найдёте в приложенном списке сервисных центров.

Положитесь на компетентность изготовителя. Тогда Вы можете быть уверены, что ремонт Вашего прибора будет произведён грамотными специалистами и с использованием фирменных запасных частей.

Данный прибор соответствует нормам EN 55011 и CISPR 11. Это прибор группы 2, класса B.

Принадлежность к группе 2 означает, что прибор предназначен только для нагрева пищевых продуктов. Принадлежность к классу B свидетельствует, что прибор предназначен для бытового использования.

Технические данные

Электропитание	220–240 В, 50/60 Гц
Макс. общая потребляемая мощность	1220 Вт
Мощность микроволн	900 Вт (IEC 60705)
Частота микроволн	2450 МГц
Предохранитель	10 А
Размеры (В x Ш x Г)	
– прибора	382 x 594 x 318 мм
– рабочей камеры	220 x 350 x 270 мм
Проверено VDE	Да
Знак CE	Да

Протестировано для Вас в нашей кухне-студии

Здесь вы найдёте большой выбор блюд и оптимальные установки для их приготовления. Мы расскажем вам, какой микроволновый режим лучше всего подходит для выбранного блюда. Кроме того, вы получите советы по выбору посуды и приготовлению пищи.

Указания

- Значения, приведённые в таблице, действительны для холодной рабочей камеры без установленных в неё продуктов. Перед началом работы удалите из рабочей камеры все лишние принадлежности.
- Значения времени, указанные в таблицах, являются ориентировочными. Они зависят от качества и свойств продуктов.
- Всегда используйте прихватки при вынимании горячей посуды из рабочей камеры.

Предупреждение – Опасность ошпаривания!

Будьте осторожны при вынимании из духовки посуды с горячей жидкостью: жидкость может выплеснуться. Осторожно вынимайте посуду из рабочей камеры.

В следующих таблицах приведены примеры различного использования печи и установочные значения микроволн.

Временные данные в таблице даны ориентировочно, они зависят от посуды, качества, температуры и состава продуктов.

В таблице часто указывается диапазон значений времени. Сначала установите самое короткое время, а затем при необходимости увеличьте его.

Объём приготавливаемых продуктов может отличаться от указанного в таблице. Для приготовления в режиме микроволн действует общее правило: двойной объём = удвойте время приготовления, половина объёма = половина времени приготовления.

Вы можете устанавливать посуду в центре решётки или на дно рабочей камеры. Так ваше блюдо будет доступным для микроволн со всех сторон.

Размораживание

Поставьте замороженные продукты в открытую ёмкость на решётку.

В процессе размораживания 1–2 раза перевернуть или перемешать. Большие куски нужно переворачивать несколько раз. При переворачивании удаляйте образующуюся при размораживании жидкость.

Оставьте размороженные продукты ещё на 10-60 минут при комнатной температуре для выравнивания температуры. После этого птицу можно потрошить.

Указание: Установите посуду на дно рабочей камеры.

Блюдо	Вес	Мощность микроволн, W Время приготовления, мин	Указание
Кусок мяса: говядина, свинина, телятина (на кости и без кости)	800 g	180 W, 15 мин + 90 W, 15–25 мин	Несколько раз перевернуть.
	1000 g	180 W, 20 мин + 90 W, 20–30 мин	
	1500 g	180 W, 25 мин + 90 W, 25–30 мин	
Говядина, телятина или свинина кусочками или ломтиками	200 g	180 W, 5–8 мин + 90 W, 5–10 мин	При переворачивании отделить куски мяса друг от друга.
	500 g	180 W, 8–11 мин + 90 W, 10–15 мин	
	800 g	180 W, 10 мин + 90 W, 10–15 мин	
Мясной фарш, смешанный	200 g	90 W, 10–15 мин	Замораживать, разложив по возможности плоско; во время размораживания несколько раз перевернуть, вынимая уже размороженный фарш.
	500 g	180 W, 5 мин + 90 W, 10–15 мин	
	1000 g	180 W, 15 мин + 90 W, 20–25 мин	
Птица целиком или кусками	600 g	180 W, 8 мин + 90 W, 10–15 мин	Время от времени переворачивать. Удалить жидкость от размораживания.
	1200 g	180 W, 15 мин + 90 W, 20–25 мин	
Рыбное филе, рыбные котлеты или ломтики	400 g	180 W, 5 мин + 90 W, 10–15 мин	Отделить размороженные части друг от друга
Рыба целиком	300 g	180 W, 3 мин + 90 W, 10–15 мин	Время от времени переворачивать
	600 g	180 W, 8 мин + 90 W, 15–20 мин	
Овощи, например, горошек	300 g	180 W, 10–15 мин	В процессе размораживания осторожно перемешивать.
Фрукты, например, малина	300 g	180 W, 6–9 мин	Время от времени осторожно переворачивать и отделять размороженные части друг от друга.
	500 g	180 W, 8 мин + 90 W, 5–10 мин	
Растопить масло	125 g	180 W, 1 мин + 90 W, 1–2 мин	Полностью снять упаковку
	250 g	180 W, 1 мин + 90 W, 2–4 мин	
Хлеб целиком	500 g	180 W, 8 мин + 90 W, 5–10 мин	Время от времени переворачивать
	1000 g	180 W, 12 мин + 90 W, 10–20 мин	

Блюдо	Вес	Мощность микроволн, W Время приготовления, мин	Указание
Пирог, сухой, например, сдобный пирог	500 g	90 W, 10–15 мин	Отделить куски пирога друг от друга. Только для выпечки без глазури, сливок и крема
	750 g	180 W, 5 мин + 90 W, 10–15 мин	
Пирог, сочный, например, фруктовый пирог, творожный пирог	500 g	180 W, 5 мин + 90 W, 15–20 мин	Только для выпечки без глазури, сливок или желатина
	750 g	180 W, 7 мин + 90 W, 15–20 мин	

Размораживание и разогревание или доведение замороженных полуфабрикатов до готовности

Выньте полуфабрикаты из упаковки. В специальной посуде для микроволновой печи они нагреваются быстрее и равномернее. Различные компоненты полуфабриката могут нагреваться с различной быстротой.

Плоские полуфабрикаты доходят до готовности быстрее, чем высокие. Поэтому следует разложить полуфабрикаты по блюду как можно более тонким слоем. При этом отдельные части не должны перекрывать друг друга.

Полуфабрикаты всегда нужно накрывать. Если у вас нет подходящей крышки для посуды, используйте тарелку или специальную пленку для микроволновой печи.

В процессе размораживания полуфабрикат нужно 2–3 раза перемешать или перевернуть.

После разогревания оставьте блюдо ещё на 2–5 минут для выравнивания температуры.

Оригинальный вкус блюда в значительной степени сохраняется. Поэтому соли и специй можно много не добавлять.

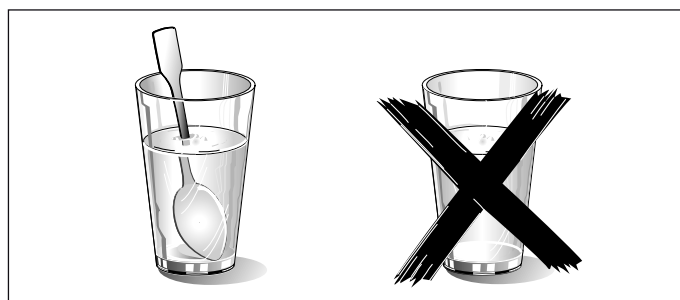
Указание: Установите посуду на дно рабочей камеры.

Блюдо	Вес	Мощность микроволн, W Время приготовления, мин	Указание
Меню, порционное блюдо, готовое блюдо (2–3 компонента)	300–400 g	600 W, 8–13 мин	Накрыть крышкой.
Суп	400 g	600 W, 8–12 мин	Закрытая посуда
Рагу	500 g	600 W, 10–15 мин	Закрытая посуда
Ломтики или кусочки мяса в соусе, например, гуляш	500 g	600 W, 10–15 мин	Закрытая посуда
Рыба, например, кусочки филе	400 g	600 W, 10–15 мин	Накрыть крышкой.
Запеканка, например, лазанья, каннеллони	450 g	600 W, 10–15 мин	Использовать решётку в качестве подставки для посуды.
Гарниры, например, рис, макароны	250 g	600 W, 3–7 мин	Закрытая посуда; добавить жидкость
	500 g	600 W, 8–12 мин	
Овощи, например, горошек, брокколи, морковь	300 g	600 W, 7–11 мин	Закрытая посуда, добавить 1 ст.л. воды
	600 g	600 W, 14–17 мин	
Шпинат	450 g	600 W, 10–15 мин	Готовить без добавления воды.

Разогревание

⚠ Предупреждение – Опасность ошпаривания!

При нагревании жидкости возможна задержка закипания. В этом случае температура закипания достигается без образования в жидкости характерных пузырьков. Даже при незначительном сотрясении ёмкости горячая жидкость может внезапно начать сильно кипеть и брызгать. При нагревании всегда кладите в ёмкость ложку. Это поможет избежать задержки закипания.



Внимание!

Искрение: следите за тем, чтобы металл, например, ложка, был на расстоянии не менее 2 см от стенок духового шкафа и внутренней стороны дверцы. Искровые разряды могут повредить стекло дверцы.

Указания

- Выньте полуфабрикаты из упаковки. В специальной посуде для микроволновой печи они нагреваются быстрее и равномернее. Различные компоненты полуфабриката могут нагреваться с различной быстротой.
- Полуфабрикаты всегда нужно накрывать. Если у вас нет подходящей крышки для посуды, используйте тарелку или специальную пленку для микроволновой печи.

- В процессе размораживания полуфабрикат нужно несколько раз перемешать или перевернуть. Следите за температурой.
- После разогревания оставьте блюдо ещё на 2–5 минут для выравнивания температуры.
- Для извлечения посуды всегда используйте плотные рукавицы или прихватки.

Указание: Установите посуду на дно рабочей камеры.

Блюдо	Количество	Мощность микроволн, W Время приготовления, мин	Указание
Меню, порционное блюдо, готовое блюдо (2–3 компонента)		600 W, 5–8 мин	-
Напитки	125 ml	900 W, ½–1 мин	Всегда класть в ёмкость ложку, не перегревать алкогольные напитки, время от времени проверять
	200 ml	900 W, 1–2 мин	
	500 ml	900 W, 3–4 мин	
Детское питание, например, бутылочки с молочной смесью	50 ml	360 W, ок. ½ мин	Бутылочки без сосок и крышек ставить на дно, после нагрева хорошо перемешать или взболтать содержимое, обязательно контролировать температуру.
	100 ml	360 W, ½–1 мин	
	200 ml	360 W, 1–2 мин	
Суп, 1 тарелка	по 175 g	600 W, 1–2 мин	-
Суп, 2 тарелки	по 175 g	600 W, 2–3 мин	-
Мясо в соусе	500 g	600 W, 7–10 мин	-
Рагу	400 g	600 W, 5–7 мин	-
	800 g	600 W, 7–8 мин	-
Овощи, 1 порция	150 g	600 W, 2–3 мин	-
Овощи, 2 порции	300 g	600 W, 3–5 мин	-

Доведение до готовности**Указания**

- Плоские полуфабрикаты доходят до готовности быстрее, чем высокие. Поэтому следует разложить полуфабрикаты по блюду как можно более тонким слоем. При этом отдельные части не должны перекрывать друг друга.
- Доводите полуфабрикаты до готовности в закрытой посуде. Если у вас нет подходящей крышки для посуды, используйте тарелку или специальную пленку для микроволновой печи.

- Оригинальный вкус блюда в значительной степени сохраняется. Поэтому соли и специй можно много не добавлять.
- После разогревания оставьте блюдо ещё на 2–5 минут для выравнивания температуры.
- Для извлечения посуды всегда используйте плотные рукавицы или прихватки.

Указание: Установите посуду на дно рабочей камеры.

Блюдо	Количество	Мощность микроволн, W Время приготовления, мин	Указание
Цыплёнок целиком, свежие продукты, потрошённый	1200 g	600 W, 25–30 мин	По истечении 1/2 времени перевернуть
Рыбное филе, свежие продукты	400 g	600 W, 7–12 мин	-
Овощи, свежие продукты	250 g	600 W, 6–10 мин	Порезать овощи на кусочки одинаковой величины; на каждые 100 g овощей добавить 1–2 ст.л. воды; время от времени перемешивать.
	500 g	600 W, 10–15 мин	
Картофель	250 g	600 W, 8–10 мин	Порезать картофель на кусочки одинаковой величины. На каждые 100 g добавить 1 ст.л. воды; время от времени перемешивать.
	500 g	600 W, 10–15 мин	
	750 g	600 W, 15–22 мин	
Рис	125 g	600 W, 4–6 мин + 180 W, 12–15 мин	Добавить вдвое больше жидкости.
	250 g	600 W, 6–8 мин + 180 W, 15–18 мин	

Блюдо	Количество	Мощность микроволн, W Время приготовления, мин	Указание
Сладкие блюда, например, пудинг (быстрого приготовления)	500 ml	600 W, 6–8 мин	Хорошо перемешайте пудинг венчиком 2–3 раза.
Фрукты, компот	500 g	600 W, 9–12 мин	Время от времени перемешивать.
Попкорн для приготовления в микроволновоей печи	100 g	600 W, 3–4 мин	Пакетики с попкорном всегда класть на стеклянный противень; соблюдать указания производителя.

Рекомендации по использованию микроволновой печи

Вы не можете найти установочные значения для приготавливаемого количества продуктов.	Продлите или сократите время приготовления по общему правилу: двойной объём = удвойте время приготовления, половина объёма = половина времени приготовления.
Блюдо получилось слишком сухим.	В следующий раз установите менее продолжительное время приготовления или более низкую мощность микроволн. Накройте блюдо крышкой и добавьте больше жидкости.
Блюдо по истечении времени не разморозилось, не разогрелось или не дошло до готовности.	Установите более длительное время. Продукты большего объёма и большей высоты требуют для обработки больше времени.
По истечении времени приготовления блюдо по краям перегрето, а середина ещё не совсем готова.	В процессе приготовления перемешивайте блюдо и в следующий раз установите более низкую мощность или более длительное время.
После размораживания птица или мясо снаружи мягкие, а внутри ещё не оттаяли.	В следующий раз выберите более низкое значение мощности микроволн. При приготовлении большого количества птицы или рыбы несколько раз переворачивайте продукты.

Контрольные блюда

На примере этих блюд производится проверка качества и правильности функционирования микроволновой печи контролирующими органами.

По стандарту EN 60705, IEC 60705 или DIN 44547 и EN 60350 (2009)

Приготовление только с микроволнами

Блюдо	Мощность микроволн (W), время приготовления (мин)	Указание
Омлет, 1000 g	600 W, 11–12 мин + 180 W, 8–10 мин	Форма из термостойкого стекла
Бисквит, 475 g	600 W, 7–9 мин	Форма из термостойкого стекла, Ø 22 см
Мясной рулет, 900 g	600 W, 25–30 мин	Прямоугольная форма из термостойкого стекла, 28 см длиной

Размораживание только с микроволнами

Блюдо	Мощность микроволн (W), время приготовления (мин)	Указание
Мясо, 500 g	Программа «Мясо», 500 g или 180 W, 8 мин + 90 W, 7–10 мин	Форма из термостойкого стекла, Ø 24 см

Зміст

	Використання за призначенням	62
	Важливі настанови з безпеки	62
	Загальне	62
	Мікрохвильовий режим	63
	Причини несправностей	64
	Захист навколишнього середовища	65
	Утилізація відповідно до правил екологічної безпеки	65
	Знайомство з приладом	65
	Панель управління	65
	Елементи управління	65
	Дисплей	66
	Меню режимів роботи	66
	Подальша інформація	66
	Функції робочої камери	66
	Перед першим використанням	67
	Перша експлуатація	67
	Управління приладу	67
	Увімкнення/вимкнення приладу	67
	Експлуатація	67
	Налаштування режиму роботи	68
	Режим мікрохвиль	68
	Посуд	68
	Рівні потужності	68
	Налаштування режиму мікрохвиль	69
	Таймер	70
	Налаштування таймера	70
	Програми	70
	Налаштування програми	70
	Вказівки до програм	71
	Час досягання	71
	Таблиця програм	71
	Основні установки	72
	Зміна налаштувань	72
	Перелік налаштувань	72
	Вимкнення електропостачання	72
	Зміна поточного часу	72
	Очищення	73
	Засоби для чищення	73
	Що робити у випадку несправності?	74
	Служба сервісу	75
	Е- та FD-номер	75
	Технічні характеристики	75

	Перевірено для Вас у нашій кулінарній студії 76	
	Розморожування	76
	Розморожування, розігрівання або приготування продуктів глибокої заморозки	77
	Розігрівання	77
	Приготування	78
	Поради щодо режиму мікрохвиль	79
	Тестові страви	79
	Готування лише з режимом мікрохвиль	79
	Розморожування лише з режимом мікрохвиль	79

Более подробную информацию о продукции, принадлежностях, запасных частях и службе сервиса можно найти на официальном сайте **www.siemens-home.bsh-group.com** и на сайте интернет-магазина **www.siemens-home.bsh-group.com/eshops**

Використання за призначенням

Ретельно прочитайте цю інструкцію. Тільки тоді Ви зможете експлуатувати прилад безпечно та правильно. Збережіть інструкції з монтажу та експлуатації для подальшого користування або передачі їх іншому користувачеві.

Цей прилад призначений тільки для вбудовування. Дотримуйтеся спеціальної інструкції з монтажу.

Перевірте прилад після розпакування. При виявленні пошкодження, яке виникло під час транспортування, не встановлюйте прилад.

Право підключати прилад без штекеру має тільки фахівець, що отримав відповідний дозвіл. Гарантія не розповсюджується на ушкодження, спричинені неправильним монтажем.

Цей прилад призначений тільки для домашнього побутового використання. Використовуйте цей прилад виключно для приготування страв і напоїв. Ніколи не залишайте працюючий прилад без нагляду. Експлуатуйте прилад лише в зачинених приміщеннях.

Цей прилад призначений для використання на висоті щонайбільше 4000 м над рівнем моря.

Діти до 8 років та особи із психічними, сенсорними чи ментальними вадами, або якщо їм бракує знань та досвіду, можуть користуватися приладом лише під наглядом людини, що несе відповідальність за їхню безпеку, або якщо вони пройшли підготовку з користування приладом та розуміють можливу небезпеку.

Не дозволяйте дітям гратися з приладом. Очищення та експлуатаційне обслуговування можуть виконувати діти, лише якщо їм 8 років або більше та якщо вони під наглядом.

Тримайте дітей молодших за 8 років подалі від приладу та кабелю підключення.

Завжди слідкуйте за правильністю установки приладу в робочій камері.

Важливі настанови з безпеки

Загальне

⚠ Попередження – Небезпека пожежі!
Покладені в робочу камеру легкозаймисті предмети можуть загорітися. Забороняється класти легкозаймисті предмети у робочу камеру. Забороняється відкривати дверцята, якщо з приладу йде дим. Якщо прилад несправний, вимкніть його, витягніть мережевий штекер з розетки або вимкніть запобіжник у розподільному блоці.

- ⚠ Попередження – Небезпека опіків!**
- Приладдя або посуд сильно нагрівається. Завжди виймайте гаряче приладдя або посуд з робочої камери за допомогою прихватки.
 - Алкогольні пари можуть спалахнути в гарячій робочій камері. Забороняється готувати страви із великою кількістю рідини, яка містить високий відсоток алкоголю. Застосовуйте лише малі кількості напоїв з високим вмістом алкоголю. Обережно відчиняйте дверцята приладу.

- ⚠ Попередження – Небезпека опіку!**
- Під час експлуатації деталі, що знаходяться у відкритому доступі, сильно нагріваються. Не торкайтесь розпечених деталей. Не підпускайте дітей до приладу.
 - Під час відкриття дверцят приладу може виходити гаряча пара. Обережно відчиняйте дверцята приладу. Не підпускайте дітей до приладу.
 - З води в гарячій робочій камері може утворитися гаряча пара. Забороняється лити воду у гарячу робочу камеру.

⚠ Попередження – Небезпека травмування!

- Подряпане скло дверцят приладу може тріснути. Не використовуйте шкребкі для скла та дряпаючі або абразивні очищувальні засоби.
- Шарніри дверцят приладу рухаються при відкриванні і закриванні дверцят, що може призвести до защемлення. Не просовуйте руки в область шарнірів.

⚠ Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

- Некваліфікований ремонт небезпечний. Ремонтні роботи та заміну пошкоджених з'єднувальних проводів може виконувати тільки кваліфікований фахівець сервісної служби. Якщо прилад несправний, витягніть мережевий штекер з розетки або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.
- На гарячих деталях може розтопитися ізоляція електроприладів. Стежте, щоб кабель від електроприладу не торкався гарячих деталей.
- Проникаюча волога може спричинити ураження електричним струмом. Не використовуйте очищувач високого тиску або пароочищувачі.
- Несправність приладу може призвести до ураження електричним струмом. Забороняється вмикати пошкоджений прилад. Витягніть мережевий штекер або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.

⚠ Попередження – Небезпека впливу магнітних полів!

На панелі управління або елементах керування встановлено постійні магніти. Вони можуть впливати на електронні імплантати, наприклад, кардіостимулятори чи дозатори інсуліну. Носіям електронних імплантатів дотримуватися відстані до електронних імплантатів не менше 10 см.

Мікрохвильовий режим

⚠ Попередження – Небезпека пожежі!

- Використання приладу не за призначенням небезпечно та може призвести до ушкодження. Не допускається сушка продуктів чи одягу, нагрівання домашнього взуття, подушечок для злаків і ароматичних трав, губок, вологих ганчірок і тому подібного. Наприклад, під час нагрівання можуть загорітися капці або подушечки для злаків і ароматичних трав. Використовуйте цей прилад виключно для приготування страв і напоїв.

- Харчові продукти можуть загорітись. Забороняється розігрівати продукти в пластиковій упаковці або упаковці зі спіненого матеріалу. Забороняється розігрівати без нагляду продукти у ємностях з пластмаси, паперу або інших легкозаймистих матеріалів. Ніколи не встановлюйте надто високу потужність мікрохвиль або тривалий час. Дотримуйтеся настанов цієї інструкції з експлуатації. Не сушіть продукти в режимі мікрохвиль. Ніколи не розморожуйте та не розігрівайте продукти з низьким вмістом рідини (напр., хліб) на занадто високій потужності мікрохвиль або протягом надто тривалого часу.
- Харчова олія може загорітись. Забороняється розігрівати олію в режимі мікрохвиль.

⚠ Попередження – Вибухонебезпечно!!

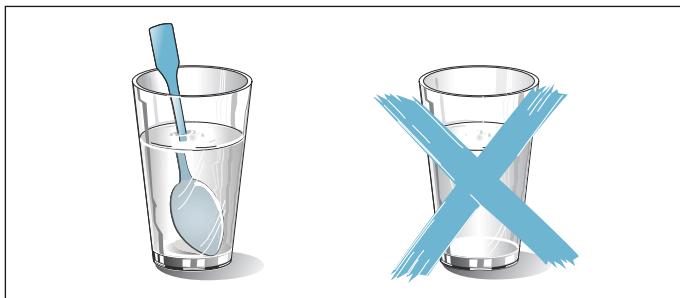
Рідина або інші харчові продукти у щільно закупорених ємностях можуть вибухнути. Ніколи не розігрівайте рідину та інші харчові продукти в закупорених ємностях.

⚠ Попередження – Небезпека опіків!

- Харчові продукти з міцною шкіркою або шкарлупою можуть вибухнути протягом нагрівання або навіть після нього. Забороняється готувати яйця в шкарлупі або розігрівати яйця, зварені круто. Забороняється готувати в приладі ракоподібних та молюсків. При готуванні яєшні-глазуньї або "яєць у горнятку" потрібно спочатку проштрикнути жовток. При готуванні продуктів з міцною шкарлупою або шкіркою, наприклад, яблук, помідорів, картоплі або ковбасок, шкарлупа може луснути. Проштрикніть перед розігріванням шкарлупу або шкірку.
- Тепло в продуктах дитячого харчування розподіляється нерівномірно. Забороняється розігрівати дитяче харчування у закритих ємностях. Завжди знімайте кришку або соску. Після розігрівання добре струсніть або перемішайте. Перед тим як давати дитині їжу, перевірте температуру продукту.
- Розігріта їжа віддає тепло. Посуд може нагрітися. Завжди виймайте гаряче приладдя або посуд з робочої камери за допомогою прихватки.
- Якщо продукт герметично запакований, упаковка може луснути. Завжди дотримуйтеся вказівок, зазначених на упаковці. Завжди виймайте страви з робочої камери за допомогою прихватки.

⚠ Попередження – Небезпека опіку!

- Під час розігрівання рідини може статися затримка закипання. Це означає, що рідина досягла температури кипіння, а типові бульбашки ще не здіймаються. Вже при незначному струшуванні посуду гаряча рідина може збігти й розбризкатись. При розігріванні рідини завжди кладіть у ємність ложку. Таким чином можна уникнути затримання закипання.



⚠ Попередження – Небезпека травмування!!

- Непридатний посуд може тріснути. В ручках та кришках порцелянового або керамічного посуду можуть бути невеликі отвори, що ведуть до порожнин. Рідина, що потрапила у таку порожнину, може призвести до розтріскування посуду. Застосовуйте лише посуд, придатний для готування в мікрохвильовій печі.
- У режимі мікрохвиль використання посуду та ємностей з металу може призвести до утворення іскор. Прилад пошкоджується. Ніколи не використовуйте ємності з металу в режимі мікрохвиль.

⚠ Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

Прилад працює під високою напругою. Ніколи не знімайте корпус приладу.

⚠ Попередження – Небезпека тяжкої шкоди для здоров'я!!

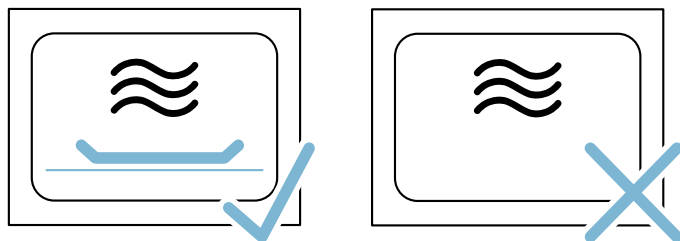
- При недостатньому очищенні можуть пошкодитися поверхні приладу. Що може стати причиною випромінення мікрохвильової енергії. Ретельно очищуйте прилад та одразу видаляйте з нього залишки харчових продуктів. Завжди тримайте в чистоті робочу камеру, ущільнення дверцят, власне дверцята та їх фіксатор. → "Очищення" на сторінці 73

- Крізь пошкоджені дверцята робочої камери або їх ущільнення може випромінюватися енергія мікрохвиль. Ніколи не користуйтеся приладом, якщо дверцята робочої камери або ущільнювач дверцят пошкоджені. Зверніться до сервісної служби.
- З приладу без кришки корпусу випромінюється енергія мікрохвиль. Ніколи не знімайте кришку корпусу. Для технічного обслуговування або виконання ремонтних робіт зверніться до сервісної служби.

➔ Причини несправностей

Увага!

- Утворення іскор: металеві предмети, наприклад, ложка в склянці, повинна бути віддалена принаймні на 2 см від стінок робочої камери та внутрішньої сторони дверцят. Іскри можуть пошкодити внутрішнє скло дверцят.
- Алюмінієві настили: не використовуйте алюмінієві настили у приладі. Виникнення іскор може призвести до пошкодження приладу.
- Режим мікрохвиль без страв: робота приладу без страв у робочій камері призводить до перевантаження. Ніколи не запускайте мікрохвильовий режим без страв у робочій камері. Винятком є короткочасне випробування посуду. → "Режим мікрохвиль" на сторінці 68



- Волога в робочій камері: волога, що залишається в робочій камері протягом тривалого часу може викликати корозію. Після використання висушіть робочу камеру. Не тримайте тривалий час вологі продукти у закритій робочій камері. Не зберігайте в робочій камері продукти.
- Сильно забруднений ущільнювач: якщо ущільнювач сильно забруднений, дверцята приладу більше не закриваються правильно при роботі. З часом це може призвести до ушкодження поверхні меблів, що прилягають до приладу. Завжди тримайте ущільнення чистим. → "Очищення" на сторінці 73
- Попкорн для готування в мікрохвильовій печі: ніколи не встановлюйте надто високу потужність мікрохвиль. Експлуатуйте прилад при потужності максимум 600 W. Завжди кладіть попкорн у скляну тарілку. Скло дверцят може тріснути від перевантаження.

Захист навколишнього середовища

Утилізація відповідно до правил екологічної безпеки

Обов'язково утилізуйте упаковку відповідно до правил екологічної безпеки.



Цей прилад маркіровано згідно положень європейської Директиви 2012/19/EU стосовно електронних та електроприладів, що були у використанні (waste electrical and electronic equipment - WEEE). Директивою визначаються можливості, які є дійсними у межах Європейського союзу, щодо прийняття назад та утилізації бивших у використанні приладів.

Знайомство з приладом

В цьому розділі ми пояснимо значення індикації та елементів керування. Крім того Ви дізнаєтесь про різні функції свого приладу.

Вказівка: Залежно від типу приладу можливі деякі відмінності кольору та деталей.

Панель управління

Через панель управління можна за допомогою кнопок, сенсорних полів та поворотного регулятора налаштувати різні функції Вашого приладу. На дисплеї відображатимуться поточні налаштування.

В огляді показано панель управління при увімкненому приладі з обраним режимом роботи.



- 1 Кнопки**
У кнопок праворуч та ліворуч від перемикача є точка натискання. Натисніть на кнопку для активації.
- 2 Перемикач**
Перемикач можна повертати праворуч та ліворуч.
- 3 Дисплей**
На дисплеї Ви побачите поточні значення налаштування, можливості вибору або текстові вказівки.
- 4 Сенсорні поля**
Під сенсорними полями ліворуч < і праворуч > від дисплею знаходяться датчики. Торкніться відповідної стрілки, щоб обрати функцію.

Елементи управління

Окремі елементи управління узгоджено з різними функціями приладу. Таким чином можна просто і безпосередньо налаштувати прилад.

Кнопки та сенсорні поля

Тут Ви зможете ознайомитись з коротким поясненням щодо різних кнопок та сенсорних полів.

Кнопки	Значення
on/off	Увімкнення/вимкнення приладу

Меню	Меню	Відкриття меню режимів роботи
i	Інформація	Показати вказівки
⌚	Установка таймера	Налаштування таймера
open	Автоматичне відчинення дверцят	Відчиніть дверцята приладу
start/stop		Запуск або призупинення роботи
Сенсорні поля		
<	Поле ліворуч від дисплею	Навігація ліворуч
>	Поле праворуч від дисплею	Навігація праворуч

Перемикач

Перемикачем можна змінити режими роботи і значення налаштування, що відображаються на дисплеї.

Для більшості переліків вибору, наприклад, програми, після останнього пункту здійснюється перехід до першого.

Для деяких переліків вибору, наприклад, тривалість, потрібно повернути поворотний регулятор керування

назад, коли досягнуте мінімальне або максимальне значення.

Дисплей

Інформація на дисплеї структурована таким чином, щоб можна було переглянути одночасно всі дані.

Значення, яке зараз можна налаштувати, виділяється. Воно відображається білим шрифтом на темному фоні.

Рядок статусу

Рядок статусу знаходиться у верхній частині дисплея. Там відображається поточний час, час таймеру і тривалість програми.

Індикація прогресу

На основі індикації прогресу можна побачити, скільки, наприклад, минуло часу готування. Пряма лінія під налаштованими значеннями заповнюється зліва направо в міру виконання програми.

Меню режимів роботи

Меню розділене на різні режими роботи. Таким чином можна швидко отримати доступ до потрібної функції.

Залежно від типу приладу існують різні режими роботи.

Режим роботи	Застосування
Мікрохвильовий режим	Вибір потужності мікрохвильового режиму
Програми	Автоматичні програми Просте приготування обраних страв
Установки → "Основні установки" на сторінці 72	Основні установки приладу можна коригувати відповідно до Ваших уподобань.

Подальша інформація

У більшості випадків прилад надає вказівки і подальшу інформацію до вже виконаної дії. Для цього натисніть на кнопку **i**. Вказівка відобразиться на дисплеї на кілька секунд. Для огляду розгорнутих вказівок гортайте текст до кінця за допомогою поворотного регулятора.

Окремі вказівки з'являються автоматично, наприклад, для підтвердження, як запит або попередження.

Вказівку можна видалити повторним натисканням клавіші **i**.

Функції робочої камери

Функції робочої камери полегшують експлуатацію Вашого приладу. Так, наприклад, освітлюється велика поверхня робочої камери і охолоджувальний вентилятор захищає прилад від перегрівання.

Автоматичне відчинення дверцят

При активації автоматичного відкривання дверцят дверцята приладу відкриваються рвучко. Вручну можна повністю відкрити дверцята приладу.

У випадку знеструмлення приладу автоматичне відкривання дверцят не працюватиме. Можна відкрити дверцята.

Вказівки

- Якщо під час виконання режиму роботи Ви відчиняєте дверцята, робота приладу призупиняється.
- Якщо закрити дверцята приладу, робота не продовжиться автоматично. Потрібно запуснути роботу вручну.
- Якщо прилад вимкнений тривалий час, дверцята приладу відчиняються з затримкою в часі.

Освітлення робочої камери

Якщо відкрити дверцята приладу, вмикається освітлення робочої камери. Якщо дверцята залишаються відкритими довше 5 хвилин, освітлення робочої камери знову вмикається. При активації автоматичного відкривання дверцят освітлення робочої камери знову вмикається.

Для всіх режимів роботи освітлення робочої камери вмикається, щойно запускається режим роботи. Коли режим роботи завершено, освітлення вимикається.

Охолоджувальний вентилятор

Охолоджувальний вентилятор вмикається при потребі. Тепле повітря виходить через дверцята.

Після експлуатації приладу охолоджувальний вентилятор ще деякий час працює.

Увага!

Не закривайте вентиляційні отвори, інакше прилад перегріватиметься.

Вказівки

- Під час роботи в режимі мікрохвиль прилад не нагрівається. Проте охолоджувальний вентилятор вмикається. Він може продовжувати працювати також після закінчення роботи мікрохвильового режиму.
- На склі дверцят, внутрішніх та нижній стінці може утворитись конденсат. Це не є несправністю, на функцію мікрохвиль це не впливає. Після готування витріть конденсат.



Перед першим використанням

Перед першим використанням Вашого нового приладу, потрібно виконати певні налаштування.

Перша експлуатація

Після підключення або відключення живлення на дисплеї відображається налаштування для першого введення в експлуатацію. Може пройти кілька секунд, поки з'явиться запит.

Вказівка: Ці налаштування можна в будь-який час знову змінити на основні налаштування.

Налаштування мови

1. Налаштуйте перемикачем бажану мову.
2. Торкніться стрілки >. З'явиться наступне налаштування.

Налаштування поточного часу

1. Налаштуйте перемикачем актуальний поточний час.
2. Торкніться стрілки >.

Налаштування дати

1. За допомогою перемикача налаштуйте поточний день.
2. Для підтвердження торкніться стрілки >.
3. За допомогою перемикача налаштуйте поточний місяць.
4. Для підтвердження торкніться стрілки >.
5. За допомогою перемикача налаштуйте поточний рік.
6. Для підтвердження торкніться стрілки >. На дисплеї відобразиться вказівка, що перше введення в експлуатацію завершено.



Управління приладу

Ви вже ознайомилися з елементами управління та принципом їх роботи. Зараз ми Вам пояснимо, як налаштувати Ваш прилад. Ви дізнаєтеся, що відбувається при вмиканні та вимиканні і як налаштувати режими роботи.

Увімкнення/вимкнення приладу

Перед налаштуванням приладу потрібно його увімкнути.

Вказівка: Таймер можна також налаштувати при вимкненому приладі. Окремі індикації та вказівки помітно на дисплеї також при вимкненому приладі.

Якщо Ви не плануєте використовувати прилад, вимкніть його. Якщо тривалий час не виконуються налаштування, прилад вимикається автоматично.

Ввімкнення приладу

Кнопкою on/off увімкніть прилад. on/off на кнопці підсвічується синім.

На дисплеї відображається логотип Siemens, а потім максимальна потужність мікрохвиль.

Прилад готовий до експлуатації.

Як робити налаштування режимів роботи, Ви можете прочитати в окремих розділах.

Вимкнення приладу

Кнопкою on/off вимкніть прилад. Освітлення над кнопкою гасне.

Можливо виконувана функція буде перервана.

На дисплеї з'явиться поточний час і дата.

Вказівка: Чи буде показано поточний час і дату при вимкненому приладі, можна визначити в основних налаштуваннях.

Експлуатація

Окремі етапи керування однакові для роботи всіх режимів. Далі Ви дізнаєтеся докладніше про основні етапи керування.

Початок роботи

Кожен режим роботи запускається кнопкою start/stop .

Після запуску на дисплеї відображаються Ваші налаштування. На основі індикації прогресу можна побачити, скільки, наприклад, минуло часу готування.

Вказівка: Якщо робота припиняється при відкриванні дверцят приладу, потрібно знову запустити роботу клавішею start/stop після закривання дверцят приладу.

Призупинення режиму

Клавішею start/stop можна зупинити роботу і знову запустити роботу приладу.

Щоб видалити всі налаштування, натисніть кнопку on/off.

Вказівки

- Відкриванням дверцят робота приладу також зупиняється.

- Після переривання або зупинки роботи охолоджувальний вентилятор може продовжувати працювати.

Налаштування режиму роботи

Після вмикання приладу відображається налаштований рекомендований режим роботи. Ви можете відразу ж розпочати роботу з цим налаштуванням.

Якщо бажаєте налаштувати інший режим роботи, див. точний опис цього у відповідних розділах.

Загалом діє:

- Натисніть кнопку menu. Відкривається меню режимів роботи.
- Оберіть перемикачем режим роботи. Залежно від режиму роботи доступні різні можливості вибору.
- Стрілкою > можна перейти до обраного режиму роботи.
- За допомогою перемикача змініть вибір. Залежно від вибору змініть подальші налаштування.
- Запустіть кнопкою start/stop. На дисплеї відобразиться перебіг часу. Помітно налаштування і лінія індикації процесу.

Вказівка: Якщо потрібно вийти з поточного налаштування, за допомогою клавіші menu знову перейдіть на рівень режимів роботи.



Режим мікрохвиль

У мікрохвильовому режимі можна особливо швидко готувати, розігрівати та розморозувати страви.

Щоб оптимально використовувати мікрохвильовий режим, дотримуйтеся вказівок до посуду і орієнтуйтеся по даним в таблицях застосування в кінці посібника з використання. → "Перевірено для Вас у нашій кулінарній студії" на сторінці 76

Посуд

Не весь посуд придатний для мікрохвильового режиму. Щоб розігріти Ваші страви і не пошкодити прилад, використовуйте лише придатний для мікрохвиль посуд.

Придатний посуд

Підходить термостійкий посуд зі скла, склокераміки, порцеляни, кераміки або термостійкого пластику. Ці матеріали пропускають мікрохвилі.

Ви можете використовувати також посуд, в якому будете подавати страву до столу. Таким чином не потрібно буде перекладати страви. Посуд із золотим або срібним декором використовуйте тільки в тому разі, якщо виробник гарантує, що він придатний для застосування у мікрохвильовій печі.

Непридатний посуд

Металевий посуд непридатний для використання у печі. Метал не пропускає мікрохвилі. Страви у закритих металевих ємностях залишаються холодними.

Увага!

Утворення іскор: металеві предмети, наприклад, ложка в склянці, повинна бути віддалена принаймні на 2 см від стінок робочої камери та внутрішньої сторони дверцят. Іскри можуть пошкодити внутрішнє скло дверцят.

Тестування посуду

Ніколи не вмикайте режим мікрохвиль, якщо у робочій камері немає страви. Єдиним винятком може бути коротке тестове випробування посуду.

Якщо Ви не впевнені в тому, чи підходить Ваш посуд для готування в режимі мікрохвиль, проведіть таке випробування:

- Поставте порожній посуд у робочу камеру на час від 30 секунд до 1 хвилини і увімкніть максимальну потужність.
- Між тим перевірте температуру приладу. Він має залишатися холодним або досягти температури, при якій до посуду можна доторкнутись рукою. Якщо посуд гарячий, або утворюються іскри, посуд є непридатним. Перевіть випробування.

Попередження – Небезпека опіків!

Під час експлуатації деталі, що знаходяться у відкритому доступі, сильно нагріваються. Не торкайтесь розпечених деталей. Не підпускайте дітей до приладу.

Рівні потужності

Вам доступна наступна потужність мікрохвильового режиму.

Мікрохвильові режими - це рівні, і вони не завжди відповідають точній кількості Ватт, що використовує прилад.

Рівень	Страви	Максимальна тривалість
90 W	Для розморожування нижніх страв	1 год. 30 хв.
180 W	Для розморожування та подальшої обробки	1 год. 30 хв.
360 W	Для приготування м'яса та розігрівання нижніх страв	1 год. 30 хв.
600 W	Для розігрівання та доведення страв до готовності	1 год. 30 хв.
900 W	Для розігрівання рідини	30 хв.

Запропоноване значення: прилад пропонує тривалість для кожної потужності мікрохвильового режиму. Їх можна прийняти або змінити у відповідному діапазоні.

Максимальне налаштування передбачене для розігрівання рідин. Для захисту приладу через деякий час максимальна потужність мікрохвиль знижується. Повна потужність буде доступною після завершення часу, передбаченого на охолодження.

Налаштування режиму мікрохвиль

Приклад: потужність мікрохвиль 600 W, тривалість 5 хв.

1. Натисніть кнопку on/off.
Прилад готовий до експлуатації. На дисплеї відображається максимальна потужність режиму мікрохвиль і тривалість, її можна в будь-який момент змінити.
2. Оберіть бажаний рівень потужності мікрохвиль регулятором функцій.



На дисплеї світиться потужність режиму мікрохвиль та запропонована тривалість.

3. Торкніться стрілки >.
Тривалість можна налаштувати.
4. Налаштуйте перемикачем бажану тривалість.



5. Запустіть кнопкою start/stop.



Прилад починає працювати. На дисплеї відображається зворотній відлік тривалості.

Вказівки

- Якщо прилад увімкнено, на дисплеї відображається завжди як пропозиція максимальна потужність режиму мікрохвиль.
- Якщо відчиняти дверцята приладу під час роботи, вентилятор може продовжувати працювати.

Час роботи програми сплинув

Лунає сигнал.

Робота в даному режимі завершена.

Завчасне переривання сигналу

Торкніться клавіші ⏸.

Вказівка: Після торкання клавіші ⏸, відображається функція таймеру, вона гасне через короткий час автоматично. Ще раз торкніться клавіші ⏸ і функція таймеру згасне негайно.

Кнопкою on/off вимкніть прилад.

Зміна тривалості

Це можна зробити у будь-який момент.

Змініть тривалість за допомогою перемикача.

Робота приладу відновлюється.

Зміна потужності мікрохвиль

Це можна зробити у будь-який момент.

Стрілкою < можна перейти до потужності мікрохвильового режиму.

Налаштуйте бажаний рівень потужності мікрохвиль регулятором функцій.

Тривалість залишається незмінною.

Робота приладу відновлюється.


Вказівка: Якщо налаштована тривалість перевищує максимальну тривалість для потужності мікрохвильового режиму 900 W, вона зменшується автоматично. Робота приладу призупиняється. Кнопкою start/stop запусіть роботу.

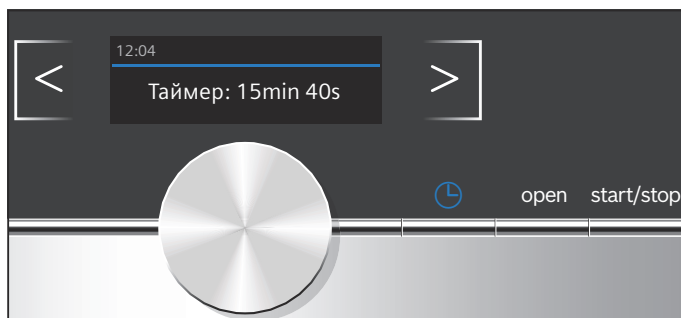
Таймер

Таймер можна використовувати як кухонний таймер. Таймер працює паралельно з іншими налаштуваннями. Його можна налаштувати в будь-який момент, також коли прилад вимкнено. Він має власний сигнал, тому Ви почуєте про що він сповіщає – про завершення роботи таймера чи тривалості програми.

Налаштування таймера

Налаштовується максимум 24 години.
Чим вище значення, тим більше часовий проміжок.


1. Натисніть клавішу .
Відображається таймер.
2. За допомогою перемикача налаштуйте час таймера.




3. Запустіть програму клавішею .

Вказівка: Через кілька секунд таймер також запускається автоматично.


Час таймеру відраховується у зворотному напрямку. Індикація змінюється через короткий час знову. Відображається символ таймера і час, що минув, у рядку статусу.

Коли час таймеру вийшов, лунає сигнал. Ви можете вимкнути сигнал завчасно за допомогою кнопки .

Вказівки

- Таймер залишається видимим на дисплеї, коли прилад вимкнено.
- Якщо вже виконується режим роботи, для вибору таймера торкніться клавіші . Відображається час таймеру певний час і його можна змінити.

Зміна таймера

Щоб змінити час таймера, торкніться клавіші .
Відображається час таймеру і його можна змінити регулятором функцій.

Переривання таймера


Якщо потрібно перервати роботу таймера, перевстановіть таймер заново. Після приймання змін символ більше не світиться.

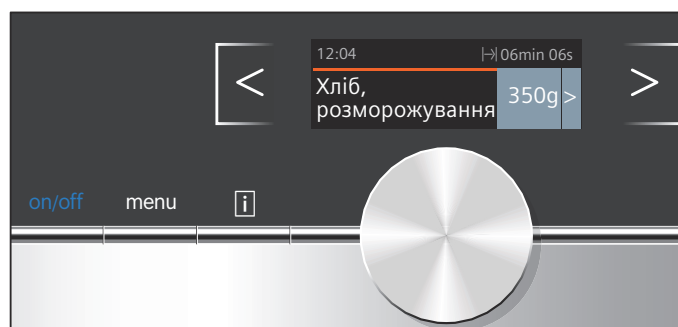
Програми

З програмами можна дуже просто готувати страви. Ви обираєте програму та встановлюєте вагу Вашої страви. Програмою приймається оптимальне налаштування.


Налаштування програми

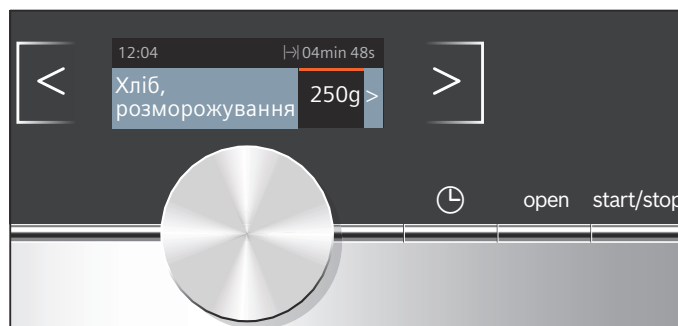
Приклад: програма "Хліб, розморожування", 250 g вага.


1. Натисніть кнопку on/off.
Прилад готовий до експлуатації.
2. Натисніть кнопку menu.
Виділяються режими роботи.
3. Оберіть регулятором функцій "Програми".
4. Торкніться стрілки .
5. Налаштуйте регулятором функцій потрібну програму.



Потрібна програма обрана. На дисплеї з'являється запропоноване значення для ваги.

6. Торкніться стрілки .
7. Налаштуйте поворотним регулятором потрібну вагу.



8. Торкніться стрілки .
9. Запустіть кнопкою start/stop.
Прилад починає працювати. На дисплеї відображається зворотній відлік тривалості.

Вказівки

- Тривалість розраховується програмно.
- Для деяких страв під час приготування на екрані з'являються вказівки щодо перевертання або розмішування. Дотримуйтеся вказівок. При відкриванні дверцят приладу робота призупиняється. Після закривання дверцят приладу знову запустіть роботу приладу. Якщо Ви не перевертаєте і не перемішуєте страву, програма триватиме до завершення.

Вказівки до програм

Ставте страву у холодну робочу камеру.

Вийміть продукт з упаковки та зважте. Якщо Ви не можете ввести точної ваги, округліть її в сторону збільшення чи зменшення.

Застосовуйте для програм лише придатний для роботи у мікрохвильовій пічці, посуд, наприклад, зі скла або кераміки. Для цього дотримуйтесь вказівок щодо посуду в таблиці програм.

Таблицю з придатними продуктами, відповідним діапазоном ваги та необхідним посудом Ви знайдете в додатку до вказівок.

Налаштовувати вагу поза межами діапазону ваги неможливо.

При готуванні багатьох страв через деякий час Ви почуєте звуковий сигнал. Переверніть продукт або перемішайте його.

Розморожування:

- Заморожуйте продукти при температурі -18°C , попередньо поділивши їх на порції та розподіливши рівномірним, якомога плоскішим шаром.
- Вкладайте заморожені продукти на плоский посуд, наприклад, скляну або порцелянову тарілку.
- Після розморожування залишіть страву всередині на 15-90 хвилин для повного вирівнювання температури.
- Розморожуйте хліб лише в необхідній кількості. Він швидко черстве.
- При розморожуванні м'яса або птиці утворюється рідина. При кожному перевертанні зливайте її і в жодному разі не використовуйте воду повторно та не допускайте, щоб вона потрапляла на інші продукти.
- Після перевертання виймайте ті шматочки, які вже розморозилися.

- Цілу птицю кладіть на посуд спочатку грудкою, птицю частками шкіркою донизу.

Овочі:

- Свіжі овочі: поріжте на крупні рівні частини. На кожні 100 г додайте по одній столовій ложці води.
- Заморожені овочі: підходять лише бланшовані сирі овочі. Овочі глибокого замороження з вершковим соусом не придатні. Додати 1-3 столові ложки води. До шпинату та червонокочанної капусти воду не додавайте.

Страви з картоплі:

- Варена картопля: поріжте на крупні рівні частини. На кожні 100 г додайте 2 ст. л. води, перемішайте.
- Картопля "в мундірі": оберіть картоплю однакового розміру. Помийте її та проткніть шкірку. Покладіть вологу картоплю у посуд та не заливайте водою.

Рис:

- Не використовуйте для варіння рис лущений або в пакетиках.
- Води до рису додавайте у 2-2,5 рази більше, ніж кількість рису.

Час досягання

Деякі страви повинні після завершення програми досягати до вирівнювання температури або "доходити" в робочій камері.

Страва	Час досягання
Овочі	прибл. 5 хв.
Страви з картоплі	прибл. 5 хв. Воду, яка витекла під час готування, злийте.
Рис	Прибл. 5-10 хв.

Таблиця програм

Програма	Придатні продукти	Діапазон ваги (kg)	Посуд
Розморожування			
Хліб*	Хліб, цілий, круглий або довгий, хліб скибочками, здобний пиріг, пиріг з дріжджового тіста, фруктовий пиріг, пиріг без глазури, вершків або желатину	0,20-1,50 kg	Плаский відкритий посуд Дно робочої камери
М'ясо*	Печеня, пласкі шматки м'яса, фарш, курча, пулярка, качка	0,20-2,00 kg	Плаский відкритий посуд Дно робочої камери
Риба*	Ціла риба, рибне філе, рибні котлети	0,10-1,00 kg	Плаский відкритий посуд Дно робочої камери
Приготування			
Свіжі овочі**	Цвітна капуста, броколі, морква, кольрабі, цибуля зелена, паприка, цукіні	0,15-1,00 kg	Закритий посуд Дно робочої камери
Заморожені овочі**	Цвітна капуста, броколі, морква, кольрабі, червонокочанна капуста, шпинат	0,15-1,00 kg	Закритий посуд Дно робочої камери
Страви з картоплі**	Варена картопля, картопля "в мундірі", частини картоплі однакового розміру	0,20-1,00 kg	Закритий посуд Дно робочої камери
Рис**	Рис, довгозернистий рис	0,05-0,30 kg	Високий закритий посуд Дно робочої камери

*) Слідкуйте за сигналом перевертання

**) Слідкуйте за сигналом перемішування

Основні установки

Щоб можна було оптимально і просто експлуатувати прилад, доступні різні налаштування. Їх Ви можете змінити за власною потребою.

Зміна налаштувань

1. Натисніть кнопку on/off.
2. Натисніть кнопку menu.
Відкривається меню режимів роботи.
3. Оберіть перемикачем Установки.
4. Торкніться стрілки >.
5. За допомогою перемикача змініть значення.
6. Стрілкою > завжди переводьте на наступні налаштування і при потребі змінійте їх.
7. Натисніть кнопку menu, щоб зберегти дані.
На дисплеї з'явиться скасування або зберігання.
8. Обрати відповідними сенсорними полями.

Перелік налаштувань

У переліку Ви знайдете всі основні установки та можливості їх зміни. Залежно від обладнання приладу на дисплеї відображаються лише налаштування, які підходять для Вашого приладу.

Тепер Ви можете змінити наступні налаштування:

Установка	Параметр
Мова	Налаштування мови
Поточний час	Налаштування поточного часу
Дата	Налаштування поточної дати
Звуковий сигнал	Коротка трив. Середня трив.* Довга трив.
Звук клавіш	Увімкнено Вимкнено* (Звук клавіш для on/off залишається)
Яскравість дисплея	Налаштування в 5 рівнів Рівень 3*
Дисплей годинника	Цифрова + дата* Цифровий Вимк.
Затемнення на ніч	Вимкнено* Увімкнено (дисплей затемнюватиметься з 22:00 до 6:00)
Демонстраційний режим	Вимкнено* Увімкнено (відображається лише протягом перших 3 хвилин після скидання або першого введення в експлуатацію)
Заводські налаштування	Повернутись Не повертатися*
* Заводські налаштування (залежно від типу приладу заводські налаштування можуть відрізнятися)	

Вказівка: налаштування мови, звуку кнопок та яскравості дисплею діють відразу ж. Усі інші налаштування - лише після зберігання.

Вимкнення електропостачання

Внесені Вами зміни залишаються в налаштуваннях також після вимкнення струму.

Лише налаштування для першого введення у експлуатацію потрібно виконувати знову після переривання живлення.

Зміна поточного часу

Змінійте поточний час в основних установках.

Приклад: треба змінити час з літнього на зимовий.

1. Натисніть кнопку on/off.
2. Натисніть кнопку menu.
3. Оберіть перемикачем Налаштування.
4. Стрілкою > торкніться меню Поточний час.
5. За допомогою перемикача змініть поточний час.
6. Натисніть кнопку menu.
На дисплеї з'явиться зберігання або скасування.

Очищення

При регулярному догляді та очищенні прилад тривалий час залишатиметься справним і в робочому стані. Тут ми розкажемо, як правильно чистити та доглядати за Вашим приладом.

Попередження – Небезпека опіків!

Прилад дуже сильно нагрівається. Забороняється торкатися внутрішньої поверхні або нагрівальних елементів гарячої робочої камери. Завжди давайте приладу охолонути. Не підпускайте дітей до приладу.

Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

Проникаюча волога може спричинити ураження електричним струмом. Не використовуйте очищувач високого тиску або парочистувачі.

Попередження – Небезпека травмування!

Подряпане скло дверцят приладу може тріснути. Не використовуйте шкребки для скла та дряпаючі або абразивні очищувальні засоби.

Вказівка: Неприємні запахи, наприклад, після приготування риби можна дуже легко усунути. Додайте декілька крапель лимонного соку у чашку води. Завжди кладіть ложку в ємність, щоб уникнути затримки кипіння. Нагрівайте воду протягом 1 - 2 хвилин на максимальній потужності мікрохвиль.

Засоби для чищення

Аби не пошкодити різні поверхні невідповідним засобом для чищення, дійте згідно з даними у таблиці.

Забороняється використовувати

- абразивні очищувальні засоби;
- шкребки для металу або скла для очищення скла дверцят;
- шкребки для металу або скла для очищення ущільнення дверцят,
- будь-які жорсткі або металеві губки.
- Не використовуйте засоби для чищення з високим вмістом етилового спирту.

Ретельно промивайте нові губки для миття перед використанням.

Область застосування	Засоби для чищення
Передня панель	Гарячий лужний розчин: Протріть ганчіркою для посуду та висушіть м'яким рушником. Забороняється використовувати шкребки для скла та металу.
Дисплей	Витирайте його мікрофібровою серветкою або злегка зволоженим м'яким рушником. Не мийте.

Область застосування	Засоби для чищення
Високоякісна сталь	Гарячий лужний розчин: Протріть ганчіркою для посуду та висушіть м'яким рушником. Після експлуатації одразу ж очистуйте прилад від накипу, плям жиру, крохмалю та білка. Під такими плямами може утворюватися корозія. В сервісній службі або в дилерській мережі можна придбати спеціальні засоби для чищення виробів з високоякісної сталі.
Робоча камера з високоякісної сталі	Гарячий лужний розчин або водний розчин оцту: протріть ганчіркою для посуду та висушіть м'яким рушником. Не користуйтеся аерозолем для духових шаф та іншими агресивними мийними засобами або засобами для очищення духовок. Шорсткі подушечки, жорсткі губки та засоби для чищення каструль також не підходять. Ці засоби дряпають поверхню. Ретельно висушіть внутрішні поверхні.
Скло дверцят	Засіб для чищення скла: Очистіть ганчіркою для посуду. Забороняється використовувати шкребки для скла.
Ущільнення дверцят Не видаляти!	Гарячий лужний розчин: очистіть ганчіркою для посуду, без тертя. Забороняється використовувати шкребки для скла та металу.

❓ Що робити у випадку несправності?

Дуже часто несправність спричинена дрібними проблемами. Перед тим як викликати сервісну службу, спробуйте усунути несправність самостійно за допомогою даної таблиці.

Порада: Якщо Ваша страва вдалася не такою, як Ви очікували, просимо переглянути наступний розділ. Там Ви знайдете багато порад і вказівок для оптимального

Таблиця несправностей

Несправність	Можлива причина	Допомога/вказівка
Прилад не функціонує, індикація на дисплеї відсутня	Штекер вийнятий з розетки	Підключіть прилад до електромережі
	Вимкнення електропостачання	Перевірте, чи працюють інші кухонні прилади
	Несправний запобіжник	Перевірте у розподільному блоці, чи не перегорів запобіжник
	Помилка в обслуговуванні	Вимкніть запобіжник у розподільному блоці та через прибл. 60 секунд увімкніть його знову.
Прилад не запускається	Дверцята приладу закриті нещільно	Зачиніть дверцята приладу
Прилад не гріє. На дисплеї відображається напис "Demo".	Прилад перебуває в демонстраційному режимі	Відключіть демонстраційний режим у основних налаштуваннях. Для цього короткочасно відключіть прилад від мережі (вимкнути головний запобіжник або запобіжний вимикач в розподільному блоці). Потім протягом 3 хвилин деактивуйте демонстраційний режим в основних налаштуваннях.
Освітлення робочої камери не працює	Несправне освітлення робочої камери	Зверніться до сервісної служби
Індикація про несправність "Exxx"*		У випадку повідомлень про помилки вимкніть і знову увімкніть прилад; якщо індикація гасне, проблема була одноразовою. Якщо повідомлення про помилку повторюється або індикація зберігається, зверніться у сервісну службу і повідомте код помилки.

* Особливості:

Повідомлення про помилку "E0532": Відкрийте і знову закрийте дверцята приладу.

Повідомлення про помилку "E6501": Вимкніть прилад. Зачекайте 10 хвилин. Знову увімкніть прилад.

налаштування → "Перевірено для Вас у нашій кулінарній студії" на сторінці 76.

⚠ Попередження – Небезпека ураження електричним струмом!

Некваліфікований ремонт небезпечний. Ремонтні роботи та заміну пошкоджених з'єднувальних проводів може виконувати тільки кваліфікований фахівець сервісної служби. Якщо прилад несправний, витягніть мережевий штекер з розетки або вимкніть запобіжник у розподільному блоці. Зверніться до сервісної служби.

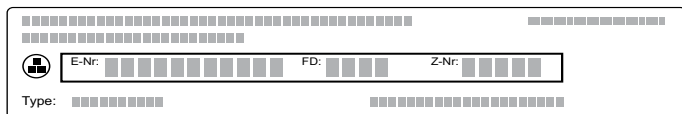
Служба сервісу

Якщо необхідно відремонтувати Ваш прилад, наша сервісна служба завжди до Ваших послуг. Ми завжди знайдемо відповідне рішення, також щоб уникнути зайвих візитів фахівців технічного обслуговування.

Е- та FD-номер

Якщо ви звертаєтесь до сервісної служби, завжди повідомляйте повний номер виробу (Е-Nr.) і дату випуску (FD-Nr.), щоб отримати кваліфіковану консультацію. Ви знайдете фірмову табличку з номерами при відкритті дверцят шафи.

Якщо прилад обладнано парою, заводська табличка знаходиться праворуч за панеллю.



Щоб не шукати довго у разі потреби, ви можете занести сюди дані вашого приладу й телефонні номери сервісної служби.

E-Nr.

FD-Nr.

Сервісна служба 

Зверніть увагу, що виклик техника сервісної служби у випадку, якщо несправність сталась внаслідок недбалого використання, не буде безкоштовним навіть під час терміну дії гарантії.

Заявка на ремонт та консультація при неполадках

Контактні дані всіх країн Ви знайдете в доданому списку сервісних центрів.

Довіртеся компетентності виробника. Таким чином Ви будете певні, що ремонт Вашого приладу виконується належно підготовленим техніком сервісної служби із використанням оригінальних запасних деталей.

Цей прилад відповідає нормам EN 55011 або CISPR 11. Продукт групи 2, клас B.

Група 2 означає, що мікрохвилі застосовуються з метою підігрівання харчових продуктів. Клас B означає, що прилад придатний для використання у середовищі приватного домашнього господарства.

Технічні характеристики

Забезпечення електрострумом	220-240 В, 50/60 Гц
Макс. Загальна споживана потужність	1220 Вт
Потужність мікрохвиль	900 Вт (IEC 60705)
Частота мікрохвиль	2450 МГц
Запобіжник	10 А
Параметри (В/Ш/Г)	
– приладу	382 x 594 x 318 мм
– робочої камери	220 x 350 x 270 мм
Перевірено Спілкою німецьких електротехніків (VDE)	так
Знак відповідності CE	так

Перевірено для Вас у нашій кулінарній студії

Тут Ви знайдете великий вибір страв та оптимальні параметри для них. Ми розповімо Вам, яка потужність мікрохвиль найкраще оптимальна для Вашої страви. Поради щодо посуду та готування Вашої страви.

Вказівки

- Наведені у таблиці значення завжди стосуються холодної і порожньої робочої камери. Перед використанням вийміть непотрібний посуд з робочої камери.
- Значення часу, які надаються в таблицях, є орієнтовними. Вони залежать від якості та властивостей продуктів.
- Завжди користуйтеся прихваткою, коли Ви виймаєте гарячий посуд з робочої камери.

⚠ Попередження – Небезпека опіку!

Під час витягування посуду гарячі рідини можуть перелитись. Обережно виймайте посуд з робочої камери.

У наступних таблицях Ви знайдете різноманітні можливості для готування та параметри встановлення мікрохвильової печі.

Значення часу, які надаються в таблицях, є орієнтовними. Вони залежать від посуду, а також від якості, температури та властивостей продуктів.

В таблицях зазвичай вказано діапазон часу готування. Встановіть спочатку найкоротший час, а в разі потреби - продовжте його.

Може так статися, що Ви маєте продукти в інших кількостях, ніж це зазначено в таблицях. Для режиму мікрохвиль керуйтеся простим правилом: подвійна кількість – подвійна тривалість, половина кількості – половина тривалості.

Посуд можна поставити посередині на дно робочої камери. У такому положенні мікрохвилі досягають страви з усіх боків.

Розморожування

Покладіть заморожені продукти у відкритій ємності на дно робочої камери.

Страву потрібно час від часу перевертати або перемішувати (1-2 рази). Великі шматки потрібно перевернути декілька разів. Під час перевертання видаляйте рідину, що утворюється при розморожуванні.

Залиште розморожений продукт ще на 10-60 хвилин при кімнатній температурі, щоб вирівняти температуру. Після цього з птиці можна вийняти нутрі.

Вказівка: Поставте посуд на дно робочої камери.

Страва	Вага	Потужність мікрохвиль (W), Тривалість, (хв.)	Вказівка
М'ясо, велик. шматок яловичини, свинини, телятини (з кісточкою або без неї)	800 g	180 W, 15 хв. + 90 W, 15-25 хв.	Перевертайте багато разів
	1000 g	180 W, 20 хв. + 90 W, 20-30 хв.	
	1500 g	180 W, 25 хв. + 90 W, 25-30 хв.	
М'ясо вел. шматками або порц. шматками з яловичини, свинини, телятини	200 g	180 W, 5-8 хв. + 90 W, 5-10 хв.	При перевертанні відділяйте частини м'яса одну від одної.
	500 g	180 W, 8-11 хв. + 90 W, 10-15 хв.	
	800 g	180 W, 10 хв. + 90 W, 10-15 хв.	
Фарш, змішаний	200 g	90 W, 10-15 хв.	Заморозуйте якомога тоншим шаром; Час від часу перевертайте та виймайте те м'ясо, яке вже розморозилось
	500 g	180 W, 5 хв. + 90 W, 10-15 хв.	
	1000 g	180 W, 15 хв. + 90 W, 20-25 хв.	
Птиця або птиця у порційних шматках	600 g	180 W, 8 хв. + 90 W, 10-15 хв.	Час від часу перевертайте Злийте рідину від розмороженого продукту
	1200 g	180 W, 15 хв. + 90 W, 20-25 хв.	
Рибне філе, рибні котлети/стейки	400 g	180 W, 5 хв. + 90 W, 10-15 хв.	Відокремте розморожені частини
Риба, ціла тушка	300 g	180 W, 3 хв. + 90 W, 10-15 хв.	Час від часу перевертайте
	600 g	180 W, 8 хв. + 90 W, 15-20 хв.	
Овочі, наприклад, горох	300 g	180 W, 10-15 хв.	Час від часу обережно перемішуйте
Фрукти, наприклад, малина	300 g	180 W, 6-9 хв.	Час від часу обережно перемішуйте та відділяйте розморожені частини одну від одної.
	500 g	180 W, 8 хв. + 90 W, 5-10 хв.	
Розтопіть масло	125 g	180 W, 1 хв. + 90 W, 1-2 хв.	Повністю зніміть упаковку
	250 g	180 W, 1 хв. + 90 W, 2-4 хв.	
Хліб, цілий буханець	500 g	180 W, 8 хв. + 90 W, 5-10 хв.	Час від часу перевертайте
	1000 g	180 W, 12 хв. + 90 W, 10-20 хв.	
Пиріг з несоковитою начинкою, наприклад, здобний пиріг	500 g	90 W, 10-15 хв.	Відокремте скибочки пирога Лише для пирогів без глазури, вершків або крему
	750 g	180 W, 5 хв. + 90 W, 10-15 хв.	
Пиріг з соковитою начинкою, наприклад, фруктовий пиріг, сирний пиріг	500 g	180 W, 5 хв. + 90 W, 15-20 хв.	Лише для пирогів без глазури, вершків або желатину.
	750 g	180 W, 7 хв. + 90 W, 15-20 хв.	

Розморожування, розігрівання або приготування продуктів глибокої заморозки

Зніміть обгортку з готової страви. У посуді, який придатний для використання у мікрохвильовій печі, такі страви розігріватимуться швидше та рівномірніше. Швидкість розігрівання різних компонентів Вашої страви може бути неоднаковою.

Плaskі страви розігріються швидше, ніж високі. Тому їх слід розподіляти максимально рівномірно у посуді. Не нашаровуйте продукти один на інший.

Завжди накривайте страви. Якщо Ви не маєте відповідної кришки для Вашого посуду, візьміть для цього тарілку, або спеціальну фольгу для застосування в мікрохвильових печах.

Страву потрібно 2-3 рази перемішати або перевернути.

Після нагрівання залиште Вашу страву в пічці на 2-5 хвилин для повного вирівнювання температури.

Готування в мікрохвильовій печі зберігає особливий смак страв. Тому сіль та спеції використовуйте у невеликій кількості.

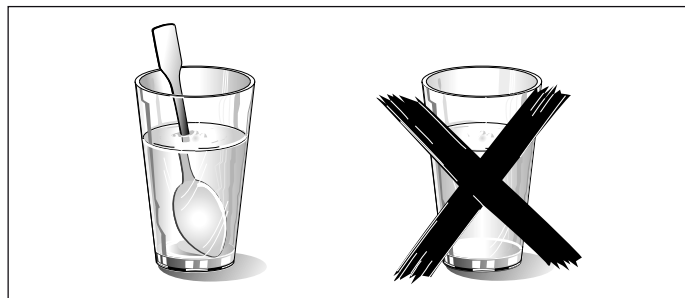
Вказівка: Поставте посуд на дно робочої камери.

Страва	Вага	Потужність мікрохвиль (W), Тривалість, хв.	Вказівка
Меню, порційні страви, напівфабрикати (2-3 компоненти)	300-400 g	600 W, 8-13 хв.	Під кришкою
Суп	400 g	600 W, 8-12 хв.	Закритий посуд
Пагу	500 g	600 W, 10-15 хв.	Закритий посуд
Шматки м'яса в соусі, наприклад, гуляш	500 g	600 W, 10-15 хв.	Закритий посуд
Риба, наприклад, шматки філе	400 g	600 W, 10-15 хв.	Під кришкою
Запиканки, наприклад, лазанья, каннелоні	450 g	600 W, 10-15 хв.	Використовуйте решітку у якості поверхні для встановлення посуду
Гарнір, наприклад, рис, макарони	250 g	600 W, 3-7 хв.	Закритий посуд, додайте рідину
	500 g	600 W, 8-12 хв.	
Овочі, наприклад, горох, броколі, морква	300 g	600 W, 7-11 хв.	Закритий посуд, додайте 1 ст. л. води
	600 g	600 W, 14-17 хв.	
Шпинат у вершках	450 g	600 W, 10-15 хв.	Готуйте без додавання води

Розігрівання

⚠ Попередження – Небезпека опіку!

Під час розігрівання рідини може статися затримка закипання. Це означає, що рідина досягла температури кипіння, а типові бульбашки ще не здіймаються. Вже при незначному струшуванні посуду гаряча рідина може збігти й розбризкатись. При розігріванні рідини завжди кладіть у ємність ложку. Таким чином можна уникнути затримання закипання.



Увага!

Утворення іскор: металеві предмети, наприклад, ложка в склянці, повинна бути віддалена принаймні на 2 см від стінок робочої камери та внутрішньої сторони дверцят. Іскри можуть пошкодити внутрішнє скло дверцят.

Вказівки

- Зніміть обгортку з готової страви. У посуді, який придатний для використання у мікрохвильовій печі, такі страви розігріватимуться швидше та рівномірніше. Швидкість розігрівання різних компонентів Вашої страви може бути неоднаковою.
- Завжди накривайте страви. Якщо Ви не маєте відповідної кришки для вашого посуду, візьміть для цього тарілку, або спеціальну фольгу для застосування в мікрохвильових печах.
- Для рівномірного розігрівання страву треба декілька разів перемішати або перевернути. Слідкуйте за температурою.
- Після нагрівання залиште Вашу страву в пічці на 2-5 хвилин для повного вирівнювання температури.
- Завжди використовуйте кухонні рукавички або прихватки, коли виймаєте посуд.

Вказівка: Поставте посуд на дно робочої камери.

Страва	Кількість	Потужність мікрохвиль (W), Тривалість, хв.	Вказівка
Меню, порційні страви, напівфабрикати (2-3 компоненти)		600 W, 5-8 хв.	-

Страва	Кількість	Потужність мікрохвиль, (W), Тривалість, хв.	Вказівка
Напої	125 ml	900 W, 0,5-1 хв.	Завжди кладіть ложку в ємність, не перегрівайте алкогольні напої; час від часу перевіряйте
	200 ml	900 W, 1-2 хв.	
	500 ml	900 W, 3-4 хв.	
Дитяче харчування, наприклад, пляшечка з молоком	50 ml	360 W, бл. ½ хв.	Пляшки без соски та кришки після розігрівання добре струсність або перемішайте, обов'язково перевірте температуру
	100 ml	360 W, ½-1 хв.	
	200 ml	360 W, 1-2 хв.	
Суп, 1 чашка/тарілка	по 175 g	600 W, 1-2 хв.	-
Суп, 2 чашки/тарілки	по 175 g	600 W, 2-3 хв.	-
М'ясо в соусі	500 g	600 W, 7-10 хв.	-
Пагу	400 g	600 W, 5-7 хв.	-
	800 g	600 W, 7-8 хв.	-
Овочі, 1 порція	150 g	600 W, 2-3 хв.	-
Овочі, 2 порції	300 g	600 W, 3-5 хв.	-

Приготування

Вказівки

- Пласкі страви розігріються швидше, ніж високі. Тому їх слід розподіляти максимально рівномірно у посуді. Не нашаровуйте продукти один на інший.
- Готуйте страви в закритому посуді. Якщо Ви не маєте відповідної кришки для вашого посуду, візьміть для цього тарілку, або спеціальну фольгу для застосування в мікрохвильових печах.

- Готування в мікрохвильовій печі зберігає особливий смак страв. Тому сіль та спеції використовуйте у невеликій кількості.
- Після термообробки залиште страву всередині на 2-5 хвилин для повного вирівнювання температури.
- Завжди використовуйте кухонні рукавички або прихватки, коли виймаєте посуд.

Вказівка: Поставте посуд на дно робочої камери.

Страва	Кількість	Потужність мікрохвиль (W), Тривалість (хв.)	Вказівка
Курча, ціла тушка, свіже, патране	1200 g	600 W, 25-30 хв.	Переверніть через 1/2 часу готування
Рибне філе, свіже	400 g	600 W, 7-12 хв.	-
Овочі, свіжі	250 g	600 W, 6-10 хв.	Поріжте овочі на шматочки однакового розміру; на кожні 100 g овочів додайте по 1-2 ст. л. води; Час від часу помішуйте
	500 g	600 W, 10-15 хв.	
Страви з картоплі	250 g	600 W, 8-10 хв.	Поріжте картоплю на шматочки однакового розміру; На кожні 100 g додайте по 1 ст. л. води; Час від часу помішуйте
	500 g	600 W, 10-15 хв.	
	750 g	600 W, 15-22 хв.	
Рис	125 g	600 W, 4-6 хв. + 180 W, 12-15 хв.	Додайте подвійну кількість рідини
	250 g	600 W, 6-8 хв.+ 180 W, 15-18 хв.	
Солодкі страви, наприклад, пудинг (миттєвого приготування)	500 ml	600 W, 6-8 хв.	Протягом готування 2-3 рази пудинг добре перемішайте збивачкою.
Фрукти, компот	500 g	600 W, 9-12 хв.	Час від часу помішуйте
Попкорн для мікрохвильової печі	100 g	600 W, 3-4 хв.	Завжди кладіть попкорн у скляну тарілку.; Дотримуйтеся вказівок виробника

Поради щодо режиму мікрохвиль

Ви не знайшли жодних вказівок щодо налаштувань для готування обраної порції страви.	Подовжуйте або скорочуйте час приготування за наступним правилом: подвійна кількість = майже подвійний час, половина кількості = половина часу готування
Страва стала надто сухою.	Наступного разу встановлюйте менший час готування або обирайте нижчу потужність мікрохвиль. Накривайте страву кришкою та додайте в неї більше рідини.
Після закінчення часу готування страва не розморозилась, не гаряча або не готова.	Встановіть більший час готування. Більша кількість продуктів та вищі страви потребують більше часу.
Після закінчення часу готування краї страви перегріті, але середина ще не готова.	Протягом готування перемішуйте страву та обирайте наступного разу нижчу потужність та більшу тривалість.
Після розморожування птиця або м'ясо готові зовні, але не розморожені всередині.	Наступного разу обирайте нижчу потужність мікрохвиль. Перевертайте велику кількість птиці або м'яса по кілька разів.



Тестові страви

Якість та функціональність мікрохвильових приладів перевіряються контрольними інстанціями на основі цих страв.

Відповідно до стандарту EN 60705, IEC 60705 або DIN 44547 і EN 60350 (2009)

Готування лише з режимом мікрохвиль

Страва	Потужність мікрохвиль (W), тривалість (хв.)	Вказівка
Омлет, 1000 g	600 W, 11-12 хв. + 180 W, 8-10 хв.	Форма Ругех
Бісквіт, 475 g	600 W, 7-9 хв.	Форма Ругех, Ø 22 см
М'ясний рулет, 900 g	600 W, 25-30 хв.	Прямокутна форма Ругех, 28 см в довжину

Розморожування лише з режимом мікрохвиль

Страва	Потужність мікрохвиль (W), тривалість (хв.)	Вказівка
М'ясо, 500 g	Програма "М'ясо", 500 g або 180 W, 8 хв. + 90 W, 7-10 хв.	Форма Ругех, Ø 24 см

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34, 81739 München
GERMANY

siemens-home.bsh-group.com

Шығарушы: ЖШҚ "БСХ Бытовые Приборы" Сименс АГ тауар белгісімен
Изготовлено ООО «БСХ Бытовые Приборы» под товарным знаком компании Сименс АГ
BSH Ev Aletleri Sanayi ve Ticaret A.Ş. tarafından Siemens AG'nin Ticari Marka Lisansı ile üretilmiştir
Виготовлено BSH Hausgeräte GmbH за ліцензією на товарний знак Siemens AG



9001026355
960923